

NT



LA GOMERA

Pilar y María Caba - Porto Santo - Casablanca - Cabo Verde artístico
Kiang West - José Concepción - Echentive - Cocina antioxidante

¡TE QUIERO!



Hotel Botanico
& The Oriental Spa Garden



THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®

922 381400 | hotelbotanico.com

Puerto de la Cruz | Tenerife





Poema del Mar

AQUARIUM

Las Palmas de Gran Canaria
poema-del-mar.com



Garantía **LORO PARQUE** 

POEMA DEL MAR TE INVITA A DESCUBRIR TODOS LOS SECRETOS DEL PLANETA AZUL

Un magnífico viaje por los cinco continentes a través de las diferentes especies que aquí habitan. Sus visitantes podrán pasear por la Jungla junto a peces Goliat, tortugas de agua dulce y cocodrilos. En la zona de Playa podrán adentrarse en el mundo Nemo rodeados de peces payaso con sus llamativos colores. El broche final lo pone Deep Sea, un lugar que no deja a nadie indiferente gracias a la mayor ventana curva de exposición que existe en el mundo -su cristal tiene unas medidas de 36 metros de ancho por siete metros de altura y 39 centímetros de grosor-, donde podrán observar los tiburones y rodearse del océano profundo.

Adquiere tu entrada en poema-del-mar.com



HACER DE LA NECESIDAD VIRTUD

Uno de los aspectos que más llamaron la atención de la ministra de Industria, Comercio y Turismo, Reyes Maroto, cuando visitó a principios de septiembre la empresa de Binter especializada en la fabricación de piezas aeronáuticas ADM Tech, a petición suya, fue precisamente su capacidad de hacer de la necesidad virtud y diseñar su propia maquinaria y procesos para llegar donde el mercado actual no le permite hacerlo.

Esta capacidad de reinventarse y de mirar más allá está detrás del gran desarrollo que ADM Tech está teniendo a lo largo de sus escasos pero intensos dos años de vida y de su proyección tanto nacional como internacional, con productos hechos a medida de las necesidades de los clientes.

Algo similar está ocurriendo con los vuelos de Binter. La calidad del servicio, a la que los canarios ya estamos acostumbrados, está siendo muy valorada por los pasajeros de nuestras rutas entre Canarias y el resto de España, que lo consideran superior al servicio que ofrecen otras compañías aéreas.

Esto, unido a la gran acogida que estamos teniendo, ha generado que hayamos decidido ampliar a cuatro las frecuencias semanales con Vigo. De esta forma, los vuelos saldrán los martes y jueves desde Tenerife, y los miércoles y domingos desde Gran Canaria. Además, mantenemos nuestro compromiso por facilitar de forma gratuita las conexiones interinsulares de los pasajeros de esta ruta a través de los 180 vuelos diarios de media que operamos en el archipiélago canario; así garantizamos la conectividad de todas las islas canarias con nuestros destinos nacionales.

Entre las ventajas de los vuelos a Mallorca, Vigo y los destinos internacionales de Binter para cualquier tarifa se encuentran la facturación de una maleta incluida, la elección de asiento, el mayor espacio disponible entre asientos o el servicio gratuito de comida a bordo. Sin sorpresas.

Por último, queremos anunciarles que lanzamos el programa de puntos *BinterMais* en la ruta Funchal-Porto Santo para mejorar el servicio que prestamos a los pasajeros de este archipiélago luso y que, a través de las agencias de viajes, se pueden contratar excursiones de un día para conocer la bella isla de Porto Santo.

Espero verlos a bordo de alguno de nuestros vuelos disfrutando de la experiencia de volar con Binter.

Muchas gracias por elegirnos y ¡BUEN VUELO!

Juan A. Ramsden
Coordinador general

STAFF

DIRECCIÓN

Juan Manuel Pardellas · director@barabara.comunicacion.com

REDACCIÓN

Sylvia Madero · redaccion@barabara.comunicacion.com

CORRECCIÓN

Lavadora de textos

COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

Lucía Alcalá Mascareño, Carlos Fuentes, Salvador Aznar, Juan José Ramos Melo, Eloy Vera, Aarón Rodríguez González, Amalia Márquez, Álvaro Morales, Cristina Torres Luzón, Pablo Jerez Sabater, Jesús Villanueva Jiménez, Diego Ojeda, Francisco Belín.

DIRECCIÓN CREATIVA Y MAQUETACIÓN

great · greatttt.com · estudio@greatttt.com

DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

Rocío Eslava

FOTO DE PORTADA

Foto Olives

FOTOGRAFÍAS

Dominic Dähncke, Selu Vega, Salvador Aznar, Juan José Ramos Melo, José Chiyah Álvarez, Lucilla Bellini, Amalia Márquez, Tingo Sur, Ayuntamiento de San Sebastián de La Gomera, Javier Camacho.

ILUSTRACIONES

Beatriz Pérez, Ilustre Mario, Tom Eigenhufe, David Ferrer.

PUBLICIDAD

publicidad@barabara.comunicacion.com · 922 897 517

BINTER

Pedro Agustín del Castillo · Presidente
Rodolfo Núñez · Vicepresidente
Alfredo Morales · Consejero delegado
Noelia Curbelo · Relaciones Institucionales y Comunicación

SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

www.bintercanarias.com · Facebook · Twitter · Instagram · www.revistabinter.com

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 SL exclusiva para BINTER. BARA-BARA 3.0 S. L. Calle Puerto Escondido, 5, 6.º izda. 38002. Santa Cruz de Tenerife (922 897 517). Escríbenos a buzon@barabara.comunicacion.com.

BINTER y BARA-BARA 3.0 S. L. no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni de las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 S. L.

IMPRIME

Gráficas Sabater S. L.

Con la asistencia técnica de 2informática

En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.

LORO PARQUE (Puerto de la Cruz, Tenerife)

Loro Parque te abre las puertas a un impresionante espacio de biodiversidad donde descubrirás la naturaleza como nunca la habías visto. En el reconocido como el zoológico número # 1 del mundo por segundo año consecutivo según Tripadvisor, conocerás la reserva de especies y subespecies de papagayos más diversa del planeta y especies como los pingüinos de la Antártida, los leones africanos y los pandas rojos. Este otoño viene cargado de sorpresas con la llegada de los impresionantes hipopótamos pigmeos y la reciente inauguración del novedoso Jardín Zen. Además, aprenderás todo acerca de los delfines, los leones marinos y las orcas en sus presentaciones al público. Como zoo moderno, Loro Parque vela tanto por el bienestar y la conservación animal como por la preservación del planeta a través de la utilización de energías renovables y la eliminación del plástico de un solo uso dentro de sus instalaciones. Tanto en familia o en pareja como con amigos, es visita obligatoria si estás en Tenerife.

Adquiere tu entrada en loroparque.com



SIAM PARK (Costa Adeje, Tenerife)

Nombrado por quinto año consecutivo como mejor parque acuático del mundo, Siam Park propone a sus visitantes una oferta completa de entretenimiento para todos los gustos. Consigue el relax más absoluto disfrutando de la playa de arena blanca Siam Beach o de la exclusividad de las cabañas VIP, que harán de tu estancia una experiencia inolvidable. Para los amantes de la adrenalina, la emoción está asegurada con Tower of Power, nuestro impresionante tobogán de 28 metros que termina su recorrido bajo el acuario gigante, o Singha, una montaña rusa acuática con curvas de alta velocidad y 14 cambios de dirección. Como novedad, dos nuevas atracciones: Patong Rapids, con un trayecto de más de 235 metros lleno de curvas y saltos, y Coco Beach, una zona infantil para que padres e hijos puedan vivir una experiencia única. Todo esto, en un entorno paradisíaco y con un servicio de máxima calidad.

Adquiere tu entrada en siampark.net



SUMARIO

16
Hermanas Caba
Entrevista



22
Porto Santo
Destino internacional



28
Casablanca
Destino internacional



32
Cabo Verde
Destino internacional



38
Kiang West
Destino internacional



46
Jose Concepción
El rincón de...



50
Cuevas negras
Senderos



54
La Gomera
End-to-End



56
Echente
Playas



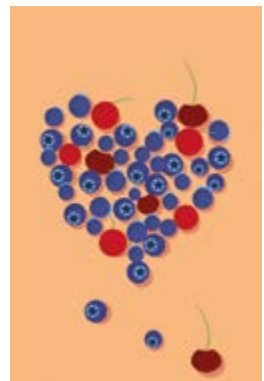
64
Cáncer de mama
Salud



72
Fiestas Lustrales
Cultura



86
Cocina antioxidante
Gastronomía



LA ITALIANA EN ARGEL

Gioachino Rossini

OCT'18

J25, V26 y S27

19:30 h

D28

18:00 h

Auditorio de Tenerife
Sala Sinfónica

A | **OPERA (E)STUDIO**
ÓPERA DE TENERIFE
INTENSAMENTE

desde
15€

operadetenerife.com | [taquilla](#) | 902 317 327 | auditoriodetenerife.com

CENTRO SALUD ESTÉTICA SIGUE CRECIENDO

La primera fase de las nuevas instalaciones, de 1200 metros cuadrados, dispone de doce modernos gabinetes donde se realizarán sus procedimientos médico-estéticos exclusivos.

Un confortable espacio diseñado para acoger el sofisticado arsenal terapéutico con que cuenta CSE. Con un equipo de más de veinte miembros, CSE desarrolla en Canarias la cirugía plástica más avanzada y segura, además de técnicas no invasivas de armonización corporal y facial. A la pericia del doctor Antonio García se suma ahora la del doctor Carlos Brage, cirujano plástico tinerfeño formado en el Hospital La Paz de Madrid, centro de referencia en España de esta especialidad.

La Marina, 23. Santa Cruz de Tenerife
saludestetica.com



el Sabor de
Canarias



DEJA VOLAR TU IMAGINACIÓN.
LLENÁ TUS VIAJES
DE PEQUEÑAS AVENTURAS



TU CHOCOLATE DE SIEMPRE, EL MISMO SABOR,
TODA SU CREMOSIDAD, SIN GLUTEN, PERO PEQUEÑOS,
PARA QUE LO PUEDAS LLEVAR A CUALQUIER PARTE.



EL FUTURO ES AHORA

Estudiar en la Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife (EUTUR) es apostar por una titulación oficial impartida por un equipo docente altamente cualificado que se completa con prácticas en empresas, actividades outdoor y bolsa de empleo.

Llevan 50 años formando profesionales y actualmente han sido distinguidos con la medalla de oro de la capital tinerfeña por su labor docente.

Infórmate: 922 225 006
secretaria@eutur.es
www.eutur.es

ALOE PLUS LANZAROTE CELEBRA UN AÑO DE LA APERTURA DE SU TIENDA EN AGADIR

La empresa lanzaroteña Aloe Plus Lanzarote cumple un año en Agadir, donde ha consolidado la presencia de los productos canarios de aloe vera que produce.

La tienda está ubicada en el corazón de una de las zonas comerciales más relevantes de la ciudad y cuenta con todas las referencias de productos de la empresa.

Además de aloe vera, se pueden encontrar otros productos para la salud elaborados con materia



prima de Canarias como la cochinilla, la sal marina o la ceniza volcánica.

www.aloepluslanzarote.com



GUESS

TENERIFE GRAN CANARIA LANZAROTE FUERTEVENTURA

CAJASIETE POTENCIA SU APUESTA POR LA BANCA DE EMPRESAS

Cajasiete, única entidad financiera 100% canaria, ha reforzado su plantilla con asesores especialistas en Banca de Empresas, duplicando su presencia en la provincia de Las Palmas. Actualmente cuenta con 14 gestores especializados en asesorar a las pymes de las Islas.

Cajasiete pone el foco en la relación con los clientes y aspira a ser el referente financiero de Canarias. A través del apoyo al crecimiento de nuestras empresas, contribuye al desarrollo sostenible de la comunidad y a la generación de empleo.

La creación de una Unidad de Negocio especializada en servicios financieros para empresas permite ofrecer un asesoramiento de calidad basado en el conocimiento y la cercanía al empresario canario.



LA EFICIENCIA DE LA ZEC EN EMPLEO TRIPLICA LA DE OTROS INCENTIVOS QUE SE APLICAN EN CANARIAS



La Zona Especial Canaria (ZEC) es el incentivo que mayor eficiencia ofrece sobre el uso de recursos públicos. Así, por cada millón de euros de inversión pública se crean 55,41 puestos de trabajo, según señala el estudio del impacto de esta herramienta de política económica en el tejido socioeconómico del

Archipiélago, que analiza su aportación a las empresas regionales, así como al crecimiento, la productividad y el empleo. Otra de las conclusiones destaca que las compañías ZEC son más grandes que la media regional, más productivas, pagan mejores salarios y su nivel de inversión es mayor.

xtrAvans.com
Renting flexible



Así somos.

TU RENTING FLEXIBLE EN CANARIAS.

La solución de movilidad ideal para las empresas o autónomos de cualquier sector que necesita un vehículo comercial.



Member of DOMINGO ALONSO GROUP

CAJAMAR RECUPERA UN EDIFICIO HISTÓRICO PARA SU SEDE CENTRAL EN CANARIAS





Cajamar Caja Rural ha presentado su nueva sede institucional en Canarias, que alberga los servicios centrales y de la dirección territorial de la entidad, así como una oficina principal de atención al público y una sala dedicada a actividades socioculturales.

Situado en la calle Triana 89 de Las Palmas de Gran Canaria, este edificio histórico, que durante casi setenta años albergó a la desaparecida Caja Insular de Ahorros, fue comprado en 2014 por Cajamar y en los dos últimos años ha sido sometido a un proceso de recuperación y rehabilitación para adaptarlo a su nueva función.

En su fachada principal, de estilo ecléctico y academicista, que una vez limpiada y restaurada ha recuperado su belleza original, destacan el balcón de balaustre de la planta noble y los diversos elementos decorativos separados por pilastras.

Las obras comenzaron en abril de 2016 y dos años y medio después han concluido los trabajos que han permitido recuperarlo para la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, convirtiéndolo en un nuevo referente arquitectónico, ya que ha sido reconstruido combinando a partes iguales la innovación constructiva, la eficiencia funcional y el respeto a la arquitectura tradicional.



Por *Sylvia Madero*
Ilustración por *Beatriz Pérez*

“NUNCA SE NOS OLVIDARÁ LA FELICIDAD QUE SENTIMOS AL SABER QUE ÉRAMOS CAMPEONAS DEL MUNDO”

Sienten la brisa y el salitre en sus rostros desde hace años y afirman que surcar los mares es una pasión que las acompañará toda la vida. Regatistas de raza, han logrado ser campeonas del mundo de la clase 420 tras un 2017 de intenso trabajo y después de haber rozado el podio el pasado año en Australia, donde acudieron como exultantes campeonas de Europa y perdieron el bronce en la última jornada. María y Pilar Caba son un ejemplo de constancia y trabajo bien hecho.

Acaban de proclamarse campeonas del mundo de la clase 420 en Newport (Rhode Island, Estados Unidos), ¿qué sensaciones les deja este triunfo?

Fue muy largo y no fue fácil, pues los primeros días no terminábamos de estar cómodas del todo con el campo de regatas y la intensidad de viento. Íbamos con la idea de que Newport es un sitio de viento medio y que en verano todos los días hay condiciones favorables para navegar. Sin embargo, cuando comenzó la competición nos encontramos con unas bajas presiones que no dejaban que el viento entrara con su intensidad característica en ese campo de regatas y tuvimos que adaptarnos a unas condiciones poco favorables para nosotras. Empezamos en décima posición, pero fuimos remontando hasta llegar el penúltimo día a la quinta. El último día fue muy bueno, subió un poquito el viento, navegamos más cómodas y conseguimos hacer tres buenas regatas, lo que nos llevó a la cabeza de la clasificación y a ganar así la medalla de oro.

Nunca se nos olvidará la felicidad que sentimos al entrar en meta y saber que éramos campeonas del mundo.

El pasado año acudieron al mundial en Australia, ¿llegaron a creer que sería un reto inalcanzable por el elevado coste e participar en una competición así?

Creímos que sería imposible, pero tras mucho esfuerzo conseguimos patrocinadores y lo logramos. Este es uno de los problemas de la vela, su coste, pues cada año nos compramos como mínimo un juego de velas y el barco nos puede durar, en buen estado, uno o dos años. Además, cada vez que vamos a un campeonato tenemos que llevarnos nuestro barco y material con nosotras, por lo que tenemos que costearnos un contenedor para poder desplazarnos.

¿Qué tiene la vela para haber sido su pasión durante tantos años?

La vela ha sido, es y será nuestra pasión siempre. Es algo difícil de

explicar, pero nos sentimos parte del mar desde pequeñas... Es un deporte precioso donde te rodeas de naturaleza en un ambiente sano y competitivo. Nos ha ayudado a madurar y a crecer como personas y deportistas, y nos ha aportado valores como constancia, esfuerzo, superación, perseverancia, compañerismo... Una de las cosas más bonitas que tiene es la gente que conoces, ya que viajas mucho y visitas distintos países y a muchos regatistas, forjando amistades que durarán para siempre, pues el lazo de unión es muy fuerte.

-

“Navegar unidas es lo mejor que nos ha podido pasar y tenemos muchas ventajas a la hora de organizar los entrenamientos, entendernos y compenetrarnos”

-

¿Cómo fueron sus inicios?

María: empezamos a navegar en la Escuela de Vela de Joaquín Blanco, en Puerto Rico, y más tarde hicimos un cursillo de verano en el Real Club Náutico de Gran Canaria. A Pilar le encantó desde el principio y en seguida estaba navegando con el equipo de regatas; sin embargo, a mí me costó un poco más adentrarme en el mundo de la vela, aunque terminé enamorándome de ella.

¿Dirían que formar equipo siendo hermanas es una ventaja o por el contrario las ha condicionado en algunas situaciones a bordo?

Pilar: para nosotras ser hermanas es claramente una ventaja, aunque tiene sus inconvenientes como el exceso

de confianza en el agua ¡o estar las 24 horas del día juntas! Navegar unidas es lo mejor que nos ha podido pasar y tenemos muchas ventajas a la hora de organizar los entrenamientos, entendernos y compenetrarnos. Un ejemplo gracioso que nos suele pasar es que muchas veces no nos hace falta hablar para indicar que vamos a hacer una virada. Estoy pensando en bajarme del trapecio porque quiero virar y mi hermana ya está metiendo timón porque ella también quería hacerlo en ese mismo momento.

¿Podrían relatarnos cómo se desarrolla su plan de entrenamiento habitual?

María: nosotras solemos entrenar en el agua dos días entre semana, tres horas aproximadamente, y seis horas los fines de semana. Por otro lado, dedicamos dos días para la preparación física y, además, contamos con la ayuda psicológica de un profesional del deporte. Este es el *planning* oficial que cumplimos normalmente, aunque muchas veces tenemos que modificarlo para adaptarnos a la universidad (yo estudio medicina) o al trabajo (Pilar ha acabado recientemente sus estudios de ingeniería).

Se rumorea que piensan en retirarse... ¿Qué las ha llevado a tomar esta decisión?, ¿seguirán vinculadas a la vela?

Pilar: sinceramente, no tenemos claro que nos vayamos a retirar. Queremos hacer un parón después de tantos años navegando porque María se va un año de Erasmus y yo comienzo mi vida laboral. Lo que está claro es que dejar de navegar es imposible, así que tendremos que ver de qué manera seguimos vinculadas al mundo de la vela.

┌

**¿DIRECTOR
DE PREVENCIÓN
DE RIESGOS?**



**¿DIRECTOR
FINANCIERO?**



**¿DIRECTOR DE
COMUNICACIÓN?**



Porque no todo el mundo vale.

En Dreamteam somos expertos en selección y headhunting de directivos y mandos intermedios en Canarias.

Dreamteam
EXECUTIVE SEARCH

dream-team.es



Por Luis Alcalá Mascareño*

¿PREPARADOS PARA BLACK FRIDAY 2018?



Tiempo. A la pregunta de por qué compro casi todo *online*, esa es mi respuesta: “¡Compro tiempo!”. Si un termómetro se me cae al suelo y se rompe, automáticamente tiro de móvil en el sofá para hacer un pedido en menos de un minuto, que llegará a la oficina en los próximos días. Se trata de ir arañando al implacable reloj 15 minutos aquí y allá, para dedicarlo a lo que a uno le hace feliz. Familia, amigos y proyectos emocionantes, por ejemplo.

Para los españoles, solo un factor compite con la comodidad como motivo de compra *online*: el precio. Y para ahorrar..., ¿qué mejor momento que Black Friday? El próximo viernes 23 de noviembre, miles de usuarios aprovecharán chollos con rebajas de hasta el 70% y adelantarán sus compras de Reyes y Navidad en un frenesí de ofertas que, más que un viernes aislado, nos acerca cada año a un “Cyber November” entero de ofertas.

Desde el (maravilloso) lado del vendedor, en nuestra agencia sabemos que no podemos aspirar a los 16 pedidos ¡por segundo! de Amazon en 2017, pero planificando la campaña con tiempo, es la semana que impulsará la facturación del año (5% de las ventas anuales en 2017) y vaciará de paso los almacenes de esos productos que, por hache o por be, no vendiste el resto del año. Compres o vendas..., ¡planea bien este Black Friday!

* Profesor de The Valley Canarias y fundador de la agencia FreshCommerce.

DESCUBRE TU PASIÓN POR EL MARKETING DIGITAL

Y ACTUALÍZATE CON LA MEJOR FORMACIÓN DIGITAL EN CANARIAS



10%
DESCUENTO

EXCLUSIVO
LECTORES BINTER

PSDBM+
Programa Superior en Digital Business & Marketing
Tenerife | Noviembre

PLAZAS LIMITADAS



MADRID | BARCELONA | CANARIAS



900 816 923 · canarias@thevalley.es · www.thevalley.es

Por *Sylvia Madero*
Fotografías por *Dominic Dähncke*

UNA ISLA POR DESCUBRIR



A 20 minutos de Madeira y con una superficie de 48 kilómetros cuadrados y una población de unos 5000 habitantes, Porto Santo ostenta el título de ser la más pequeña de las islas habitadas del archipiélago de Madeira. Con un turismo eminentemente estacional, que llega a aumentar la población de la isla hasta llegar a 30000 habitantes, busca potenciar sus numerosos atractivos para postularse como un destino turístico más allá de su paradisiaca playa.

Su nombre surge cuando en el siglo XV los marineros Joao Gonçalves Zarco, Tristao Vaz Teixeira y Bartolomeu Perestrelo arribaron accidentalmente a la isla arrastrados por una tempestad, y decidieron bautizarla como Porto Seguro (puerto seguro) o Porto Santo (puerto santo) al sentirse afortunados de haber burlado a un destino funesto. Con la hija de Perestrelo, de nombre Felipa Moniz, se casó el navegante Cristóbal Colón, quien vivió durante algunos años en la isla y amplió sus conocimientos sobre cartografía y navegación.

Su casa en el primer asentamiento de la isla y desde entonces capital, Vila Baleira, es hoy un museo y cada septiembre la ciudad dedica una semana al navegante con su festival colombino. Algunos dicen que fue en Porto Santo donde se inspiró para planear su viaje a las Indias, pero eso es otra historia...

Arena y viento

Inevitablemente, hablar de Porto Santo es hacerlo de su playa. Refugio de madeirenses que buscan esos kilómetros de arena que no encuentran en casa y extranjeros ansiosos de un turismo diferente y sin prisas, esta playa tiene algo especial. Turquesas aguas bañan sus nueve kilómetros y se encuentra catalogada entre las 15 mejores de Europa, además de disfrutar de bandera azul desde hace casi 30 años. Pero si hay algo que la hace única es su arena esponjosa, de un dorado intenso y cuyos granos cuesta desprender de la piel, como si quisiera quedarse contigo un poco más.

De propiedades, dicen, beneficiosas para la salud, es resultado de la erosión sobre un arrecife de coral de una de las plataformas de la isla que hace miles de años asomó de las profundidades cuan-

do el mar descendió. Está formada por sedimentos de corales, conchas, algas marinas y restos de calcita, y es tan popular que es protagonista en multitud de tratamientos terapéuticos en la isla.

-

Los molinos son recuerdo de un pasado marcado por la sequía en el que la agricultura, y por ende la molienda de cereal, era el camino para la supervivencia

-

Y es que el actual paisaje de la isla, hoy cuatro veces más pequeña que en su nacimiento, responde a su formación volcánica, hace 18 millones de años, y al paciente trabajo de la erosión del viento. Un ejemplo de su poder es Fonte de Areia, donde los portosanteños afirman que antes manaba el agua más pura de la isla y era utilizada con fines medicinales. Hoy, el lugar bien merece una visita, para comprobar cómo Eolo insiste en dejar su impronta en la roca caliza.

Balcones al mar

La isla está repleta de atalayas que regalan postales únicas al visitante y recorrerlas es otro de sus atractivos. Uno de los lugares más privilegiados para disfrutar de una perspectiva casi total de Porto Santo es el mirador de las flores. Desde aquí se nos presenta a nuestra izquierda la kilométrica playa, Vila Baleira; Facho, el pico más alto de la isla (517 metros); y la punta de Calheta, a lo lejos y bajo nuestros pies, donde disfrutar de una *caldeirada* de pescado con el mar y la costa frente a nuestros ojos es un plan nada despreciable. De frente, imponente y recortado por la espuma de las olas, nos mira impasible el islote de Cal.



Como antesala del mirador de Portela, desde donde se atisba el puerto deportivo y la zona sur de la isla, se abre paso una pequeña carretera bordeada de palmeras, con tres molinos que se yerguen orgullosos y conforman uno de los atractivos de Porto Santo, recuerdo de un pasado marcado por la sequía en el que la agricultura, y por ende la molienda de cereal, era el camino para la supervivencia. Antaño, hasta 41 de estos gigantes con aspas poblaban la isla.

Cual vigía, es indispensable asomarse en el mirador de Pedreira. Está situado en la cumbre del Pico de Ana Ferreira, que, con sus 283 metros sobre el nivel del mar, es el más alto del oeste

de la isla. Años atrás el magma del interior de este volcán se enfrió, y hoy han quedado en su cima desnuda numerosas columnas basálticas que dibujan formas sinuosas en la pared. Junto a ellas, uno es consciente de la insignificancia del ser humano ante el poder de la naturaleza. A los pies del mirador, el campo de golf. De 27 hoyos y diseñado por Severiano Ballesteros, se riega con agua depurada de la isla y atrae a numerosos golfistas, ¿probablemente porque esté considerado como uno de los mejores de Europa?

Una isla autosuficiente

Otro encanto de este punto en el Atlántico es la sostenibilidad. Porto



Santo es ideal para aquellos que buscan un modelo responsable de turismo por la concienciación de sus habitantes con el medio ambiente y la implantación de proyectos como el que el Gobierno madeirense ha establecido en la isla. *Smart Fossil Island* pretende que en 2020 se hayan reducido en un 30% las emisiones de dióxido de carbono y en un 25% el consumo de combustibles fósiles.

Porto Santo ha logrado ser una isla autosuficiente energéticamente, gracias a la instalación de 11 000 paneles solares y a su parque eólico, el primero de Portugal, creado en 1986. Además, fue pionera en la potabilización de agua, gracias a su desalinizadora, establecida

en la capital en 1979, y actualmente colabora con una empresa murciana en un proyecto para producir biodiésel a partir de algas marinas.

Los números de Porto Santo

La isla cuenta con:

- 19 taxis
- 10 hoteles
- 1 supermercado
- 1 gasolinera
- 1 farmacia
- 0 semáforos
- 40 restaurantes, 6 en la zona de playa
- 4 escuelas de primaria
- 1 escuela de secundaria

CÓMO LLEGAR

Binter tiene vuelos diarios a la isla de Madeira –un vuelo corto, de una hora y 20 minutos– y desde allí ofrece varias conexiones diarias a la más pequeña de las islas habitadas del archipiélago de Madeira, Porto Santo.

Conocida también como la “Isla Dorada”, su principal atractivo es su extensa playa de arena fina y dorada que se extiende a lo largo de nueve kilómetros y cuyas propiedades terapéuticas son su mejor reclamo. Sin duda un destino para combinar con una escapada a Madeira o visitarla con una excursión de un día.

DÓNDE ALOJARSE

Pestana Ilha Dourada Hotel & Villas 4* Superior:

amplias y modernas instalaciones en una zona muy tranquila y a cinco minutos de la playa, el lugar ideal para una escapada de relax y bienestar.

Hotel Villa Baleira 4*: con una excelente ubicación, cuenta con un gran centro de talasoterapia y *spa*. Está abierto todo el año y es ideal para familias.



QUÉ COMER

Además de los platos típicos de la gastronomía regional de Madeira, como la brocheta de carne acompañada de maíz frito y el famoso *picado*, o su particular pan, *el bolo do caco*, en Porto Santo el pescado fresco es sin duda el plato estrella. Filetes de pez espada, pulpo, lapas o caracoles son solo algunos de los platos siempre presentes.

Restaurante Panorama: un imprescindible de Porto Santo, excelente comida con vistas espectaculares.

Restaurante O Calhetas: tipo chiringuito pero espectacular ubicación al final de la playa, para disfrutar con calma.

Especialidad en mariscos y arroces.

Vila Alencastre: buena calidad en carnes y opciones veganas.

NO TE PUEDES PERDER

Porto Santo es la isla de las vacaciones para los madeirenses y un lugar ideal para una escapada en los meses previos o posteriores al verano.

Disfrutar de un paseo por su maravillosa playa, una de las siete maravillas de Portugal y con bandera azul desde hace décadas. Desde Ponta da Calheta hasta el muelle deportivo.

Un paseo tras el almuerzo por Vila Baleira, la única parroquia, salpicada de placitas y terrazas con mucho encanto, o visitar sus característicos molinos de viento.

Visitar la casa museo de Cristóbal Colón, con varias salas temáticas dedicadas a la expansión marítima portuguesa.

Más información

www.revistabinter.com y www.canariasviaja.com

Madeira y Porto Santo

¡Vive las islas portuguesas!



Desde **361€** p.p.
4 días **-5%**

Madeira

Desde Gran Canaria
Pestana CR7 Funchal 4*

4 días / 3 noches
Habitación CR
Alojamiento y desayuno

Incluye:

- 5% descuento para estancias de 3 noches o más y compras hasta el 31/10/19
- Acceso gratuito al jacuzzi y sauna

Precio del 01 al 04/11/18

✈ Martes, jueves y domingos.
Sábados directo desde Tenerife

Escápate en el puente de todos los Santos!

Madeira + Porto Santo

Desde Gran Canaria
Porto Santo 3 noches
Pestana Ilha Dourada Hotel & Villas 4*
Deluxe Superior
Alojamiento y desayuno

Madeira 4 noches
Pestana Casino Studios Serviced Apartments
Studio Deluxe
Solo alojamiento

Todos los vuelos incluidos. Válido hasta el 30/04/19.



Desde **561€** p.p.
8 días

¡Ahora vuela con Binter hasta Porto Santo!

Precio final por persona en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos on-line. Consultar resto de condiciones y salidas desde otras islas on-line.

Vuela con:

Binter

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

canariasviaja.com

Y en tu agencia de viajes



Por *Carlos Fuentes*
Fotografías por *Selu Vega*

ENTRE TRADICIÓN Y MODERNIDAD

Corazón de la vida económica y comercial de Marruecos y la ciudad más grande del reino, Casablanca atesora un patrimonio generoso vinculado a su ya larga historia. Este gran escenario urbano y cosmopolita, coronado junto al mar por una mezquita espectacular, viene experimentando en los últimos años un crecimiento sostenido con el objetivo de equipararse a cualquier metrópoli del planeta.

Esta ciudad, cuyo nombre es conocido por una película que en realidad no se rodó aquí, bien merece un recorrido por las plazas y las callejuelas comerciales de su recoleta medina, siempre orientando el paseo hacia la costa, acercándonos a la gran mezquita de Hasán II, que corona el paseo marítimo de La Corniche.

Sin ninguna duda, esta mezquita es el principal atractivo turístico de Casablanca. Se trata de un enorme edificio religioso que se terminó de construir en 1993 después de una obra monumental: se alargó siete años, costó más de 500 millones de euros (en una colecta popular hubo doce millones de donantes) y ahora no tiene parangón en todo el mundo islámico. El resultado salta a la vista: su minarete de 210 metros es el más alto del mundo (en la cúspide un rayo láser señala la dirección a La Meca) y en su extensa sala de oración pueden participar hasta 25000 personas a la vez. Los decorados, siempre esplendorosos, se inspiran en el arte islámico de mezquitas históricas de Túnez, Damasco, Córdoba y Argel.

Abierta al público, un recorrido por el interior de la gran mezquita de Hasán II permite contemplar un gigantesco techo de madera de cedro, una veintena de puertas interiores de metales repujados y abundantes azulejos, mármoles y lámparas, algunas fabricadas con el delicado cristal de Murano. En la explanada exterior, que puede albergar hasta 80000 personas en un rezo colectivo, un bulvar techado permite contemplar desde la distancia corta un edificio que, después del viaje, no se olvida con facilidad.

-

Con energías renovadas se puede pasear el bulvar de Mohammed V, donde abundan edificios modernistas, de estilo 'art déco' y aromas moriscos

-

Entre la mezquita y el puerto se alza otro hito arquitectónico de la capital económica de Marruecos. Con 164 metros, la torre del hotel Marriot corona Casablanca Marina, área de apartamentos y centros comerciales con acuario y palacio de congresos con vistas al mar. Junto al club náutico, el bar Rick's Café atiende a los turistas que llegan a la ciudad pensando en Humphrey Bogart e Ingrid Bergman. Los más jóvenes prefieren el paseo marítimo de La Corniche y sus terrazas modernas. Más interés histórico tiene la medina, laberinto amurallado de callejones, casas bajas y comercios tradicionales.

Sin llegar a las proporciones de las medinas de Fez o Marrakech, la de Casablanca también merece un paseo. Entre murallas del siglo XVI, conviene acercarse a la Torre del Reloj, visitar los santuarios de Sidi Bou Smara o Sidi Belyouth y sentir el paso de la historia por las puertas de Bab Jedid, Bab Marsa

y Bab Marrakech. Para orientarse en la medina se pueden situar en el mapa tres de sus mezquitas importantes, Ould El Hamra (del siglo XIX), Dar El Makhzen y Souk Jamma, o la iglesia de San Buena-ventura y la sinagoga Ettetdgi.

Otras zonas de interés en el centro de Casablanca son la cercana plaza de las Naciones Unidas, verdadera referencia del corazón urbano de la ciudad, con sus bulevares de inspiración europea. En el de Félix Houphouët-Boigny sobrevive uno de esos cafetines que parecen sacados del baúl del tiempo.

El bar-cabaret Don Quichotte está situado estratégicamente a la entrada de la medina y, sin ser algo excepcional, su vieja terraza en una arcada diseñada en 1937 por el arquitecto franco-argelino Pierre Jabin (que siete años antes construyó el modernista cine-teatro Rialto) invita a un descanso para contemplar el espectáculo del ajetreo cotidiano de la medina.

Con energías renovadas se puede pasear el bulvar de Mohammed V, donde abundan edificios modernistas, de estilo *art déco* y aromas moriscos. En esta avenida de dos kilómetros se mantienen en pie los cines Rialto y Cinema Radio y las oficinas de Correos y de la Compañía Transatlántica, memoria de los años felices en los que el puerto de Casablanca fue una referencia imprescindible en las travesías entre Europa y América.

Peor suerte corrió el edificio *art déco* de 1917 que albergó el hotel Lincoln, ahora en ruinas mientras se buscan inversores para su rehabilitación. Recuerdos de aquellos años dorados de Casablanca se venden en un anticuario en el cercano mercado central, entre productos típicos marroquíes que son buen regalo antes de emprender el camino de vuelta a casa.



CASABLANCA

*Vuele desde 6 000 puntos/trayecto y
sume hasta 600 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en bintermas.com
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de
pasajeros o regístrese en bintermas.com y comience a
acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30
empresas asociadas al programa.

BinterMás

Por Salvador Aznar
Fotografías por Salvador Aznar

CABO VERDE ARTÍSTICO



Cuando visitas cualquiera de las islas que conforman el archipiélago macaronésico de Cabo Verde, compruebas cómo las expresiones culturales que emanan del sentir de sus gentes se manifiestan de manera muy clara en cada parcela de la vida cotidiana. La mezcla de componentes europeos y africanos en los orígenes de su población queda reflejada en cada expresión cultural y social del pueblo criollo.

El término *criollo*, nacido en Cabo Verde y posteriormente exportado a Brasil y el Caribe, sirve tanto para referirse a los propios habitantes de las islas como a la lengua y la cultura. Surge desde un proceso de mestizaje interno, que a través de una larga y profunda transformación ha dado como resultado la creación del carácter e identidad actual de los caboverdianos.

El arraigo histórico de la religión católica impuesta por los frailes y misioneros que acompañaban a los descubridores portugueses, y la tolerante simbiosis de esta con los ritos animistas africanos, ha sido históricamente un elemento fundamental en el proceso educativo de la población de las islas, no solo en el aspecto religioso o moral, sino también en el cultural. Las distintas fiestas populares en torno a los santos patronos, celebradas durante los solsticios de verano, comunes a las dos tradiciones religiosas, son un claro ejemplo de esta mezcla cultural.

-

La poesía caboverdiana ha dado importantes y reconocidos autores, tales como Eugenio Tavares, que consiguió aunar en sus obras la tradición popular con la cultura literaria del momento

-

También el arte popular, presente en las calles y plazas de cada pueblo o ciudad, sorprenderá al visitante con esta peculiar fusión de culturas. Coloridas escenas murales, modernos grafitis sobre muros y casas abandonadas, exqui-

sitos mosaicos de tradicional herencia portuguesa, decorativos cuadros naif para locales comerciales o la artesanía ofrecida como *souvenir* completan el abanico visual de un arte popular que aúna los estilos africanos, europeos y latinos. El gusto de los caboverdianos por la pintura ha dado como resultado algún que otro artista de los lienzos. Entre ellos cabe destacar a Simplício Rodríguez, que llegó a ser el pintor oficial de la Corte de Brasil.

Los festivales de música y los bailes al aire libre amenizados por orquestas locales en las calles y plazas urbanas hacen palpable otra de las manifestaciones culturales más importantes y conocidas de Cabo Verde, la música. Una música profunda y variada, fiel reflejo de los orígenes diversos de su población, que sirve para exteriorizar las alegrías y tristezas del pueblo que la canta y baila. A través de la música, las experiencias de amor, vida y muerte se transforman en sensuales susurros o dolientes melodías. Entre los diferentes estilos musicales de las islas cabe destacar la morna, el batuke, el funaná y la mazurka.

La morna es una fusión del fado portugués, la modiha de Brasil, el tango argentino y por supuesto ritmos africanos, como el lundum angolés. La cantante Cesária Evora, conocida como “la diva descalza”, ha contribuido notablemente a internacionalizar con sus interpretaciones este género musical de las islas. Nacida el año 1941 en la ciudad de Mindelo, capital de la isla de San Vicente, la cantante, ganadora de un premio Grammy en 2004, ha contado al mundo a través de sus canciones emotivas históricas de su tierra y de sus gentes.

Historias que hablan del aislamiento, de la esclavitud y de la añoranza causada por la emigración, con sus encuentros y desencuentros. El batuke está considerado el ritmo más africano y por tanto el más antiguo. Esta mezcla entre versos recitados y música llegó con los primeros esclavos traídos a las islas en el siglo XV. Algunos estudiosos musicales creen que esta modalidad folclórica pudo haber influido en el jazz, debido al carácter de improvisación que posee su interpretación.

El funaná, una especie de tango a la africana, es uno de los bailes imprescindibles en toda fiesta popular. Una música propicia para bailar “agarrados”, condición esta que en más de una ocasión ha sido la causante de muchas peleas en las verbenas de los pueblos. La mazurka, que se baila en filas de parejas, dirigidas por una especie de maestro de ceremonias, nos recuerda a los viejos bailes de salón del siglo XVI. No en vano, se estima que su origen es francés y que fue traída por los piratas que buscaban refugio y descanso en las islas.

La literatura también ocupa un lugar privilegiado en la cultura caboverdiana. Enraizada con la tradición oral, en forma de cuentos e historias de los pueblos que han ido pasando de padres a hijos, surge la poesía caboverdiana, que ha dado importantes y reconocidos autores, tales como Eugenio Tavares, que consiguió aunar en sus obras la tradición popular con la cultura literaria del momento. En el año 1930, se crea la revista literaria *Claridade*, para ahondar en la cultura criolla, de la mano de Manuel Lopes, Baltasar Lopes da Silva y Jorge Barbosa. En los últimos años Germano Almeida, natural de la isla de Boa Vista, ha venido destacándose como uno de los grandes exponentes de la literatura caboverdiana actual.



CABO VERDE (Sal)

***Vuele desde 9 000 puntos/trayecto y
sume hasta 900 puntos por trayecto.***

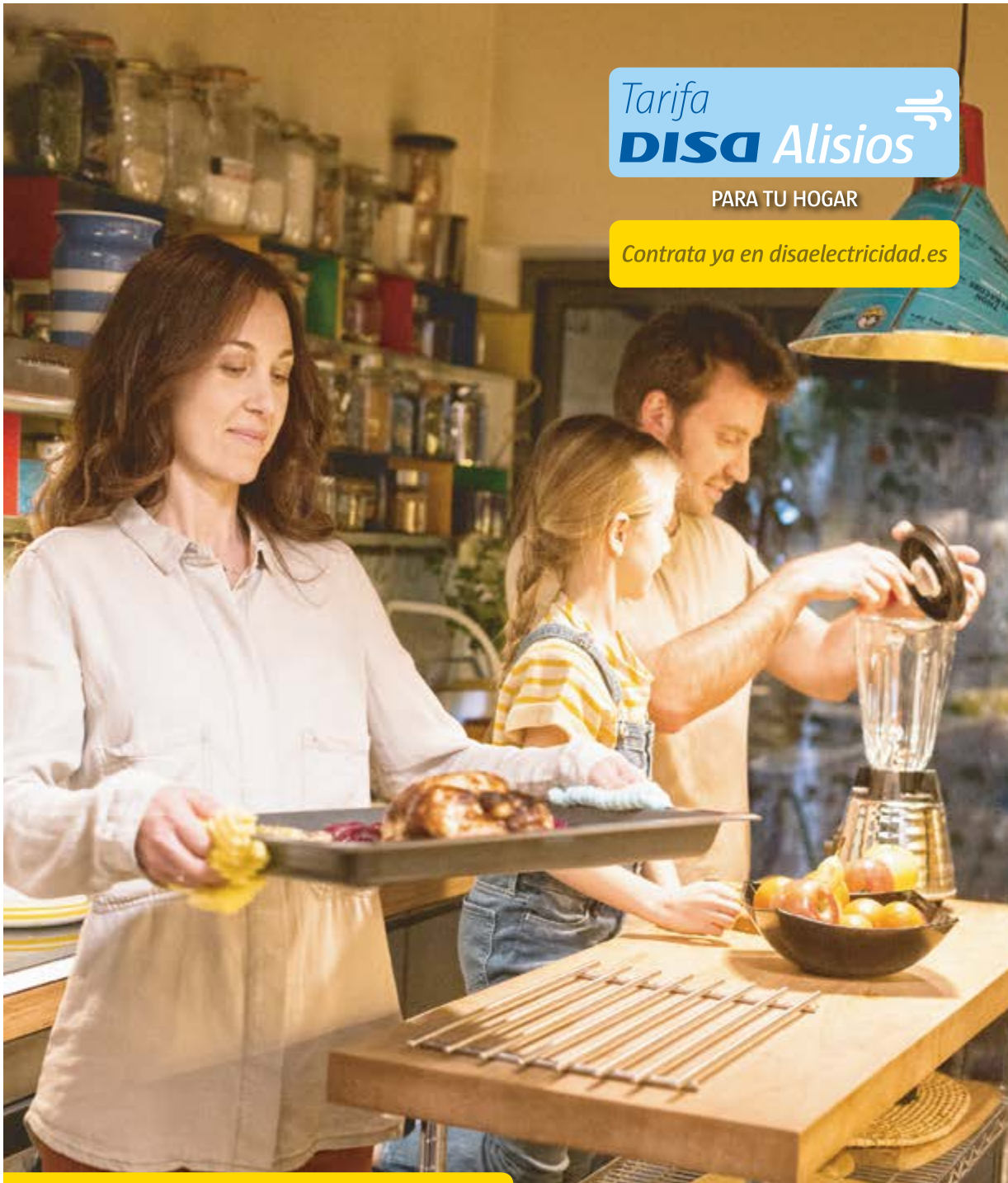
Consulte condiciones en bintermas.com
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en bintermas.com y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

BinterMás

Tarifa
DISA Alisios 

PARA TU HOGAR

Contrata ya en disaelectricidad.es



***DISA electricidad,
ahora con luz propia***

*Ya puedes contratar la electricidad de DISA
para tu hogar*

Ser brillante es cambiarte de una compañía eléctrica a una compañía de confianza. Ahora DISA te trae la mejor energía eléctrica para tu hogar. 100% renovable, 100% eficiente. Con facturas claras y ventajas únicas. Si quieres ser brillante, apúntate a la Tarifa DISAAlisios.

CÓMO LLEGAR

Binter vuela los martes, viernes y domingos a la isla de Sal y desde allí conecta con el resto de las islas de Cabo Verde, una oportunidad para que en este 2018 te animes a conocer más islas de este archipiélago criollo.

La isla de Santiago y su capital, Praia, es parada obligada para entender el origen de su cultura criolla –te sorprenderán sus frondosos valles plagados de frutas tropicales–. Desde allí puedes visitar la isla de Fogo, la del volcán y los vinos. Varias islas en un solo viaje: cultura, gastronomía, vinos y ciudades coloniales, finalizando con unos días de relax en las playas de la isla de Sal.

DÓNDE ALOJARSE

Hotel Oasis Praiamar 4*: con excelente ubicación frente al mar, amplia piscina de agua de mar y centro de buceo. Disfruta de las puestas de sol desde su Bar Panorama.

Hotel Pestana Trópico 4*: con vistas al mar, ofrece un ambiente tranquilo y acogedor en una zona residencial y a 10 minutos de la zona histórica de Plateau.



QUÉ COMER

Al igual que la mayoría de las islas de Cabo Verde, el pescado y el marisco son los platos estrella. Pero además están los platos típicos como la *tchassina*, la *cachupa* y la *canja* de gallina, en los que el ingrediente principal es la carne.

Restaurante O Pescador: uno de los mejores restaurantes de pescado de Cabo Verde.

Restaurante Bistro90: en Plateau, con la espetada como especialidad.

Ipanema: junto a la playa y reconocido por su atún a la piedra.

NO TE PUEDES PERDER

La música, esencia de la vida en este archipiélago, su ritmo y su mezcla de influencias te contagiarán. Desde el batuco al funaná, déjate llevar y vívelo con ellos. Hay numerosos locales: Nos África, Quintal do Música –uno de los más recomendables para escuchar música tradicional– y también O Poeta, con terraza al mar, y Cachito.

Cidade Velha o Ribera Grande, la primera ciudad portuguesa en África.

Almorzar un pescadito fresco en la preciosa playa de Tarrafal y regresar por la Sierra Malagueta y el paisaje rural del interior de la isla.

La gruta Aguas Bella con su playa interior en Ribeira da Barca.

Más información

www.revistabinter.com y www.canariasviaja.com

¡Vive Cabo Verde!

Descubre más de una isla en un mismo viaje...



Multidestino São Vicente + Sal

Desde Gran Canaria
São Vicente 2 noches
Oasis Porto Grande 4*
Doble en alojamiento y desayuno

Sal 2 noches
Odjo D'Água 4*
Doble en alojamiento y desayuno

Válido hasta el 30/04/2019
Todos los vuelos incluidos

✈ Salida los viernes

Desde
546€ por persona
5 días

Multidestino Santiago + Boa Vista + Sal

Desde Gran Canaria
Santiago 2 noches
Oasis Atlántico Praiamar 4*
Doble en alojamiento y desayuno

Boa Vista 2 noches
Iberostar Club Boa Vista 5*
Doble en todo incluido

Sal 1 noche
Odjo D'Água 4*
Doble en alojamiento y desayuno

Válido hasta el 30/04/19
Todos los vuelos incluidos

✈ Salidas los martes



Desde
752€ por persona
6 días

¡Cabo Verde!
Un paraíso...

Consulta on-line otros paquetes multidestino,
excursiones y traslados en Cabo Verde

✈ + 🏠 + ✈
¡Búscalos en la sección Multidestino!

Precio final por persona en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos on-line. Consultar resto de condiciones y salidas desde otras islas on-line.



Por Juan José Ramos Melo
@JuanjoRamosEco

A ORILLAS DEL RÍO

Remontando el estuario del río Gambia, justo donde comienzan a desaparecer las aguas oceánicas y empieza a dominar el río, se encuentra Kiang West, la mayor de las zonas protegidas del país. Grandes áreas de sabana se intercalan con bosques de acacias, cultivos de arroz y bosque de ribera. Un lugar ideal para los observadores de aves y los fotógrafos de vida silvestre. Monos, antílopes, cocodrilos, jabalíes verrugosos y todo un ejército de invertebrados, sobre todo de libélulas y mariposas, son algunos de los atractivos de este desconocido parque nacional gambiano.

Kiang West fue declarado como Parque Nacional en 1987 y ocupa once mil hectáreas, todas ellas en la vertiente sur del río Gambia. La mayor parte del parque se encuentra cubierta de sabana árida, donde aparecen numerosos baobabs, ceibas y acacias rojas, acompañadas de planicies de herbáceas en las que se concentran miles de libélulas y mariposas tras la temporada de las lluvias, de julio a septiembre. En las zonas ribereñas del río Gambia hay densos bosques de manglar y arbustos leñosos, lo que da un aspecto tropical a sus orillas.

Las zonas abiertas y con vegetación baja, expuestas a largas horas de insolación, son frecuentadas por un importante número de reptiles, entre los que destacan los varanos y una gran diversidad de serpientes, agamas y geckos diurnos. En las áreas encharcadas tras las lluvias o por las subidas del río se han citado más de una veintena de anfibios. Además, jabalíes verrugosos, antílopes de varias especies, monos patas, monos verdes y babuinos habitan en estas zonas de sabana. Como novedad, durante los últimos años se han vuelto a encontrar huellas de leopardos, por lo que aquí podría sobrevivir una de las últimas poblaciones de este amenazado felino.

Se tiene constancia de más de 300 especies de aves, de las que 12 son exclusivas de esta región del continente africano. La gran diversidad a lo largo del todo el año hace de este lugar un destino soñado por los observadores de aves. Sin mucho esfuerzo se pueden ver más de una veintena de rapaces, entre las que destacan el águila volatinera, el buitre dorsiblanco, el águila rapaz, el azor lagartijero oscuro y el halcón borní.

-
En las áreas encharcadas tras las lluvias o por las subidas del río se han citado más de una veintena de anfibios
-

En la vertiente norte del río se encuentra la reserva de Bao Bolong, una amplia superficie de bosque ribereño de manglar y zonas encharcadas donde se reproduce una gran cantidad de aves acuáticas que descansan y se alimentan en Kiang West. Pelícanos rosados, aningas, cormoranes africanos, garcetas, garzas de diferentes especies y martines pescadores cruzan cada día el río en busca de alimento.



Los delfines jorobados africanos y mulares suelen remontar el río y pueden ser observados con facilidad nadando en las zonas donde el agua aún es salobre. Para ello, tan solo debes dar un paseo a bordo de una barca durante las primeras o últimas horas del día.

La localidad más conocida de la región es Tendaba, que se ubica a unos 150 kilómetros de Banjul, la capital del país. En este pequeño pueblo se encuentra Tendaba Camp, un alojamiento con cabañas ideal para visitar el parque. Desde aquí se pueden contratar rutas en piragua para navegar por los canales del manglar, en camión para recorrer las zonas de sabana o a pie para adentrarse en los bosques ribereños. Nganingkoi Bolon, en el extremo

noroeste del parque, es la mejor zona para la observación del cocodrilo del Nilo y el raro y esquivo manatí africano, dos especies emblemáticas de los ríos del oeste de África que en la actualidad se encuentran en franco retroceso. Formada por una amplia superficie de bosque de manglar, es necesario recorrerla en piragua con un guía local y estar bien preparado para las picaduras de los molestos mosquitos.

La mejor época para visitar Kiang West es de noviembre a enero, justo después de la estación de las lluvias, cuando las temperaturas son más suaves y la vegetación muestra sus flores y frutos. En esta temporada se producen las espectaculares concentraciones de mariposas de multitud de colores y formas que deleitan al viajero.



CASA-MUSEO PÉREZ GALDÓS

CASA TRADICIONAL CANARIA, CUNA DE UN ESCRITOR UNIVERSAL
 A TRADITIONAL CANARY HOUSE, THE CRADLE OF A UNIVERSAL WRITER



LO CALIZADA en el histórico barrio de Triana de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, sus patios y estancias son una representación de la arquitectura del siglo XIX que transportan al visitante, a través de las piezas, objetos y del mobiliario que se exhiben, a los orígenes y momentos decisivos de la vida de Benito Pérez Galdós, uno de los grandes novelistas de la historia de la literatura.

THE MUSEUM is located in the historical neighbourhood of Triana, in the city of Las Palmas de Gran Canaria, and its courtyards and rooms are a true reflection of 19th century architecture that transport its visitors, through the pieces, objects and furniture on display, to the origins and key moments of Benito Pérez Galdós' life, one of the great novelists in the history of literature.



C/ Cano, 2 y 6 - 35002 Las Palmas de Gran Canaria
 Tel. 928 366 976 - perezgaldos@grancanaria.com
 www.casamuseoperezgaldos.com



MUSEOS DEL CABILDO DE GRAN CANARIA



NUEVOS HIPOPÓTAMOS PIGMEOS Y LÉMURES EN LORO PARQUE



Después de que, hace solo unos meses, se celebrara la gran inauguración del Jardín Zen –un jardín sumergido único en el planeta–, y tras haber recibido el reciente reconocimiento de TripAdvisor como zoológico número # 1 del mundo por segundo año consecutivo, Loro Parque ha vuelto a traer nuevas sorpresas para aquellos que aprecian su gran compromiso con la vida silvestre en toda su belleza y diversidad.

Hipopótamos pigmeos y lémures de cola anillada, ambas especies origi-

narias del continente africano, se han incorporado recientemente a la gran familia zoológica del parque. Allí, actuarán como representantes de sus congéneres en la naturaleza, que se enfrentan a graves problemas, sobre todo por la destrucción de su hábitat.

Sin duda, su llegada a Loro Parque permitirá a los visitantes descubrir dos magníficas especies, ambas en peligro de extinción según la Unión Internacional de la Conservación para la Naturaleza (UICN).



Ubicado en el corazón financiero de Las Palmas de Gran Canaria, **DESIGN PLUS BEX** es un hotel de 4 estrellas que cuenta con un total de 97 nuevas y vanguardistas habitaciones.

Los huéspedes que se alojen en este céntrico hotel evocarán el ambiente de los años 20, a través de un diseño arquitectónico único inspirado en el antiguo Banco Exterior de España.

Los cuidados detalles del hotel, desde el vestíbulo principal a las coquetas habitaciones, pasando por el lobby bar, el extraordinario ambiente del bar-terraza en el ático donde se pueden contemplar las inigualables vistas al puerto y la bahía, así como el restaurante del hotel construido a partir de la imponente cámara acorazada del antiguo banco donde además, podrá celebrar reuniones de trabajo en un entorno insólito, todo, conforma un innovador y moderno concepto que no debe perderse y, sin ninguna duda, si disfrutarlo.

DESIGN PLUS BEX HOTEL pertenece a la cadena Meeting Point Hotels, compañía internacional hotelera con un portfolio actual de 5 marcas que abarca más de 60 propiedades con más de 16.000 habitaciones, en 10 países y 4 continentes. Este portfolio de marcas de la compañía incluye Design Plus Hotels, Kairaba Hotels & Resorts, Clubs Plus Hotels & Resorts, Lemon & Soul Hotels y LABRANDA Hotels & Resorts.

**Para hospedarse en DESIGN PLUS BEX HOTEL
haga su reserva en:
928 143 636
www.designplushotels.com**



Por *Juan José Ramos Melo*
@JuanjoRamosEco

LA BALLENA CON LA CABEZA DE GLOBO



En las aguas de Canarias se han observado más de treinta de las casi setenta especies de ballenas y delfines que existen en el planeta. La mayor parte de estas son especies migratorias que viajan a lo largo de todo el océano Atlántico. Pero unas pocas como el cachalote, el delfín mular, el delfín de dientes rugosos, el zifio de Cuvier, el zifio de Brainville, el calderón gris y el calderón tropical encuentran aquí su lugar de residencia. Esto es debido principalmente a las especiales condiciones ambientales y geográficas que poseen las Islas, lo que las convierte en uno de los mejores lugares del planeta para la observación y estudio de estas especies marinas.

La más popular de las ballenas y delfines residentes es el calderón tropical, también conocido como “roases” por los pescadores locales, como ballena piloto por su traducción literal del inglés o como calderón de aleta corta para diferenciarlo de su congénere el calderón común o de aleta larga. El nombre científico de su familia, *Globicephala*, hace referencia a la característica cabeza, en forma de globo.

Son como delfines, a pesar de su gran tamaño: los machos pueden llegar a superar los cinco metros de longitud. A diferencia de las ballenas, que tienen barbas filtradoras en su boca, los calderones poseen robustos dientes, al igual que los delfines, zifios y cachalotes.

-

Son como delfines, a pesar de su gran tamaño: los machos pueden llegar a superar los cinco metros de longitud

-

Habitán en las aguas templadas y de buena calidad de los océanos Índico, Pacífico y Atlántico. A diferencia de otros lugares del planeta, en la Islas Canarias, Japón, California y Hawai las poblaciones de calderones son residentes y habitan muy cerca de la costa, lo que facilita su observación desde embarcaciones o desde la propia costa con binoculares o catalejo.

Están especializados en la captura de calamares, en ocasiones de grandes dimensiones. También suelen alimentarse de otros moluscos pelágicos, pulpos y peces de diferentes especies.

Para su captura se sumergen a grandes profundidades, con inmersiones de hasta cuarenta minutos que llegan a los mil metros de profundidad.

Tienen un comportamiento social muy marcado. Suelen vivir formando grupos de entre diez y treinta ejemplares constituidos principalmente por hembras y juveniles. Los machos suelen estar en grupos más reducidos, separados de las hembras. Al parecer existe jerarquía dentro de los grupos, donde hay un individuo dominante, como ocurre con las orcas.

Los grupos son habitualmente unidades familiares con un alto grado de parentesco, salvo en los periodos primaverales y estivales, en los que son más numerosos. En esas fechas pueden estar compuestos por diferentes unidades familiares para facilitar el apareamiento y evitar problemas genéticos ligados a la endogamia.

En ocasiones, durante los partos o en los primeros días de vida de los neonatos, algunos ejemplares llegan a morir. Es en este momento cuando se produce uno de los comportamientos más curiosos que han sido observados en esta especie. La madre sostiene con la boca el cadáver del joven calderón durante días, hasta que llega prácticamente a descomponerse, produciéndose una especie de luto, insólito en el mundo animal.

La población más conocida y estudiada de Canarias es la existente en la franja litoral Teno-Rasca, en el oeste de la isla de Tenerife. En esta zona se estima que habitan más de trescientos ejemplares. También pueden ser observados con cierta facilidad en la bahía de Santa Cruz, el sur de La Gomera o la costa este de Lanzarote, entre las Islas y la costa africana.

Por *Eloy Vera*
Fotografías por *José Chiyah Álvarez*

JOSÉ CONCEPCIÓN



José Concepción (Puerto del Rosario, 1976) saltó de la plaza de Tetir a los grandes coliseos sin darse cuenta. Empezó en la música en la rondalla de Tetir, pero su voz pedía algo más. Y sin terminar de creérselo se vio interpretando un *Rigoletto* de Verdi en la Ópera de Praga. Luego llegaron papeles principales en las óperas de Donizetti, Verdi y Puccini en escenarios de Rumanía, Bulgaria, República Checa, Egipto, España...

Su último proyecto tiene sello mayorero: Ópera Fuerteventura, una asociación con la que ha puesto sobre el escenario *Madame Butterfly* y *Aida* y como figurantes desde jueces a barrenderos. Los días 9 y 10 de noviembre estrenará *La traviata* en el Palacio de Congresos de Puerto del Rosario con cien personas entre figurantes, solistas nacionales e internacionales, miembros de la Orquesta de Serbia Novi Sad y los Amigos Canarios de la Ópera.



Tetir. La niñez de José Concepción está en Tetir. En los juegos en su plaza y en las fiestas de Santo Domingo, que esperaba como agua de mayo. En esta localidad comienza nuestro recorrido. Su primera vez como cantante fue con la rondalla del pueblo después de que una monitora de folclore le oyera cantar una folía. Cada vez que subía al escenario y acompañaba los tipples y guitarras con su voz se metía al público en el bolsillo. También lo hizo con Francisco, el hermano de Alfredo Kraus, que un día lo oyó cantar en un encuentro de solistas en Gran Canaria y lo animó a estudiar canto. De Tetir a Madrid. De folclorista a tenor.



Betancuria. Pasamos a la antigua capital de Fuerteventura. “Es el sitio al que voy cuando tengo un problema, sobre todo con la música. Me quedo solo en aquellos barrancos y echo a andar”, comenta. La caminata arranca en Betancuria, le lleva a la Vega de Río Palmas y de ahí a la ermita de Las Peñitas, donde, según la tradición, apareció la imagen de la Virgen de la Peña, por la que el tenor siente fervor y de la que se acuerda cada vez que se sube a un escenario. También se acordó de ella cuando en 2017 un atentado en El Cairo lo sorprendió en el lugar. “Betancuria es un sitio donde aún se escucha el silencio”, asegura.



Corralejo. La última parada son las playas de Corralejo, con el islote de Lobos y Lanzarote al fondo. Sus dunas, el mar azul y el sol son la postal que, tal vez, José Concepción añora cuando recorre las frías calles cubiertas de hielo de las ciudades europeas en las que actúa. También es un viaje a sus 17 años, a sus primeras marchas con los amigos que cada fin de semana buscaban algo de diversión en el lugar. “Estábamos locos por que se fuera el invierno y llegara el verano para venir”, recuerda. “Además, está asociado a los primeros amores mirando el mar”, añade.

Revestimientos vinílicos

INFEEL representa una revolución para la creación o remodelación de todo tipo de ambientes. En su amplia gama, encontramos: madera, cuero, mimbres, mármoles...

Revestimientos realizados por fusión de capas de PVC, que nos garantizan la resistencia a roces, abrasiones, fáciles de limpiar y retardantes de fuego.

Con una rápida instalación podremos crear nuevos espacios o renovar sin necesidad de grandes obras, de manera sencilla, limpia y de fácil mantenimiento.



Grandes marcas que confían en INFEEL...



www.alternivadigital.com – Distribución Oficial para Canarias

C/ San Nicolás de Tolentino - Nave 9
Polígono Industrial La Cazuela
35018 Las Palmas de Gran Canaria
+34 928 667 066

C/ Laura Gröte de La Puerta, Edificio 2 - Nave 4
Polígono Industrial El Mayorazgo
38110 Santa Cruz de Tenerife
+34 922 823 432

C/ Córdoba , 26
Locales 1 y 2
35500 Arrecife - Lanzarote
+ 34 928 653 225

Por Aarón Rodríguez González
Fotografías por Lucilla Bellini

ATARDECER ENTRE VOLCANES

Entre el macizo de Teno y el gigantesco estratovolcán Teide-Pico Viejo se encuentra la dorsal de Abeque, una alineación de montañas jóvenes que concentra cuatro de las últimas cinco erupciones de Tenerife. Hoy nos adentramos en este desolado y poco conocido reino de lava, que esconde los paisajes volcánicos más sobrecogedores de la Isla.

Desde el mirador de Los Escanillos, a la vista de los ríos petrificados que manaron de las bocas de Chahorra en 1798, te dirigirás por el sendero 9 hacia el Llano de la Sentidá. Desde allí, la senda asciende levemente, paralela al Barranquillo del Lomo de los de Chío, que cruzamos en Chasajañe, junto a un asiento de colmenas, ya a 2150 metros de altitud.

Tras coger un poco de aire, toma el sendero 38, que desde aquí se dirige hacia el tubo volcánico de Cuevas Negras. El trayecto hasta este punto, casi totalmente llano, transcurre por uno de los parajes más impresionantes de Tenerife. Un auténtico rosario de bocas de fuego se despliega ante ti, con el océano y la isla de La Gomera como telón de fondo. El descenso hasta Sámara, por el sendero 13, te regalará una estampa que guardarás en tu memoria para siempre.



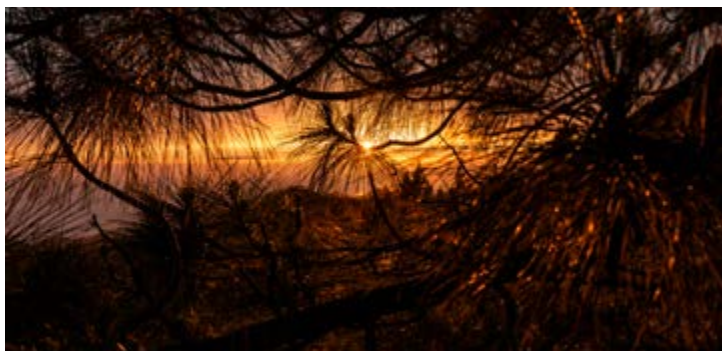
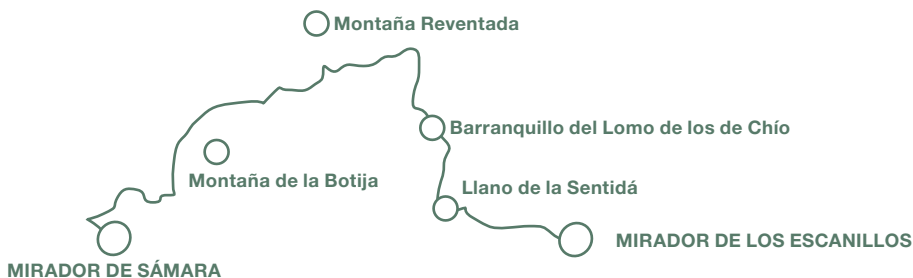
-

***Al atardecer, el cálido pincel del sol
vespertino tiñe de intensos tonos
rojizos estas laderas***

-

En La Botija, ya a la vista del final del recorrido, te sugiero que demores tu llegada para detenerte, girarte y mirar hacia la cima del Atlántico. El Teide, Pico Viejo y la espectacular Montaña Reventada se alinean y conforman un paisaje único, testigo de la convulsa historia geológica de la Isla. Al atardecer, el cálido pincel del sol vespertino tiñe de intensos tonos rojizos estas laderas. De repente, parece que la roca recuerda su origen ígneo. El espectáculo es hipnótico. El paraje reúne suficientes atractivos como para enamorarnos perdidamente de él. Pero no temas encaminarte hacia el mirador de Montaña Sámara. Porque seguro que repites...





Desnivel positivo:
250 metros de ascenso.

Desnivel negativo: 400 metros de descenso.

Longitud:
7,2 kilómetros.

Cota máxima:
2226 metros de altitud.

Cota mínima:
1871 metros de altitud.

Lugares de interés cercanos: en las proximidades de Montaña Sámara se encuentra la Reserva Natural Especial del Chinyero, que aglutina el cono volcánico y las coladas de dos de las últimas erupciones de Tenerife: la del Chinyero (1909) y la de Trevejo (1706).

Observaciones: el recorrido es relativamente corto y cómodo, pero hay que llevar calzado apropiado para cruzar varios ríos de lava (botas resistentes). Es necesario, además, utilizar crema solar y sombrero, ya que atravesaremos una zona con alta insolación y apenas disponemos de una sombra en todo el recorrido.

¿Sabías que la dorsal de Abeque es la zona volcánica con mayor actividad de la Isla? Por tanto, es la que con más probabilidad sufrirá erupciones en el futuro. Además de las históricas que se han producido en la zona (1492, 1706, 1798 y 1909), muchos de los volcanes que tienes a la vista (Sámara, Montaña Reventada, etc.) son muy recientes en términos geológicos.



ENAIRGY
clima eco-industrial

~~ETHEREA~~
VERANO



DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO
928 480 804 - www.enaigy.es





Por Amalia Márquez
www.amaliamarquez.com

BAJO LAS ESTRELLAS

Desde San Sebastián de La Gomera, comienzan las balizas y los paneles interpretativos del GR-131. Nos quedan dos etapas intensas y cargadas de desnivel; por ello, decidimos dormir el primer día en la capital para partir por la mañana muy temprano. Subimos hasta el Alto de Garajonay, donde pudimos disfrutar de las mil estrellas que inundaban el cielo. Y partimos al día siguiente en una caída libre hasta Vallehermoso.

Esta imagen pertenece al libro *End-to-End*, de la fotógrafa Amalia Márquez, que documenta su viaje a pie de más de 550 kilómetros, en 24 etapas, desde la isla de La Graciosa hasta el faro de Orchilla, en la isla de El Hierro, a través del sendero GR-131.



Por *Álvaro Morales*
Fotografías por *Dominic Dähncke*

UN BESO SUAVE DE ATLÁNTICO Y LAVA

Muy cerca del penúltimo volcán que se despertó en Canarias, el Teneguía, en el sur de La Palma (1971), se sitúa una playa que es una suma de colores que marcan: el negro volcánico, con escalas de intensidades muy variables de grises, junto a un azul atlántico en una combinación inolvidable. Se llama Echentive, tiene varias zonas de baño, unos charcos espectaculares anexos, áreas de fina arena morena y una tranquilidad muy apetecible. Además, se ubica junto al acantilado de la dorsal, que acaba descansando en la punta de la Isla. Una cala para apuntar en cualquier lista de imprescindibles de este archipiélago agraciado.

La parte volcánica más visible de La Palma, hacia el sur, regala una playa y unas charcas que no se pueden dejar pasar en una visita a la Isla. En el entrañable municipio de Fuencaliente, junto a la punta insular y a unos 50-60 minutos de la capital, la cala de Echentive es una combinación cromática que va de los negros de la lava, con sus innumerables matices de gris, al azul atlántico. Un océano que, si bien se trata de la zona sur y suele estar más calmado que en el inquieto norte, obliga, eso sí, a estar atento a su estado, cambios, mareas y corrientes. Por lo demás, el sitio es ideal por la tranquilidad que ofrece y por el espectacular acantilado anexo a la dorsal,

que va decreciendo hasta la punta que conformó en 1971 la lava del Teneguía, el último volcán que erupcionó en Canarias (sobre la tierra; después vino la erupción submarina de El Hierro, en 2011).

Llegar hasta Echentive, bien si se viene por la cara sureste, desde Santa Cruz, o por la suroeste, desde Los Llanos de Aridane, impresiona por las zonas de malpaís, los pinos en plena lava que salpican la cordillera para enriquecer los contrastes, las increíbles vistas que se van abriendo y las áreas aún vírgenes. Al divisar la cala, llaman la atención sus grandes dimensiones, su negrísima arena, su curioso camino

que se trifurca, su gran anchura y, si se buscan a la derecha mirando al horizonte, los inolvidables charcos.

Para llegar, y partiendo de la capital o el aeropuerto (Breña Baja), el camino más corto nos obliga simplemente a bajar hacia el sur por la LP-2, una carretera general que atraviesa numerosas zonas agrícolas y municipios como Breña Baja, Breña Alta y Mazo, y núcleos como Callejones, San Simón, Lomo Oscuro, Tiguerote, Tigallate, Monte Luna o Los Canarios. Este último se ubica junto al casco histórico de Fuencaliente, de gran belleza, y desde aquí debemos tomar LP-207 y descender a la punta sur, el faro y las salinas, cogiendo definitivamente a la derecha, enfilando la carretera La Costa Malpaís para llegar a La Fuente Santa. Justo al lado, la playa hablará.

-

La parte volcánica más visible de La Palma, hacia el sur, regala una playa y unas charcas que no se pueden dejar pasar en una visita a la Isla

-

Aunque no hay muchas zonas para aparcar, si lo logramos junto a la vía podremos bajar luego por dos caminos y llegar a una trifurcación curiosa que marca como si fuera un tridente de Neptuno la negra arena de esta extensa cala. Nos toparemos con muchas zonas con piedra volcánica y callaos, pero también áreas de fina arena que nos invitan a extender la toalla y relajarnos. Su amplitud permite gran libertad, el sol está garantizado en buena parte del año y los baños resultan recuperadores y confortantes si el mar acompaña. Encima, las vistas son de postal y las sensaciones, para guardarlas en frasco pequeño y repetir las lo antes posible.



Ubicación: en el suroeste de la isla de La Palma, en el municipio de Fuencaliente.

Socorristas: no.

Playa surfista: no habitualmente.

Restaurantes: no.

Baños: no.

Duchas: no.

Sombrillas y hamacas: no.

Adaptada para discapacitados: no.

Aparcamientos: sí, junto a la carretera.

Transporte público: guaguas, taxis.

Perros: sí.

Curiosidades: aunque se busque y busque, resulta muy difícil encontrar una casa habitada junto a esta playa en muchos kilómetros. Sin duda, todo un lujo en las zonas sur de buena parte del resto de Canarias.

 desde 29 euros

Para todos los públicos
INFO y VENTA

info@centrosturisticos.com
www.cactlanzarote.com
Taquillas CACT
T. 901 200 300



PIELES


ÁNGARO

Auditorio JAMEOS DEL AGUA



Ángaro es una impresionante representación de danza, música y luces de la compañía Pielés, en el espectacular auditorio de naturaleza volcánica de los Jameos del Agua.

“ A great immersion into Canarian culture ”

Milton Keynes, United Kingdom 

DOMINGOS 28 OCT | 25 NOV | 23 • 30 DIC | 12.30 h



500



Restaurante



cactlanzarote.com

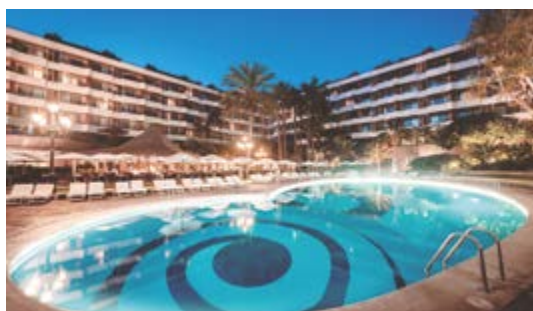


Jameos del Agua

EL PARAÍSO ENCONTRADO



Imagine pasear entre obras de arte dignas del Museo del Prado o el Guggenheim, caer en la tentación de un masaje de envoltura volcánica remineralizante, viajar gastronómicamente a lo mejor de Asia, Italia y España, pasear en un jardín con más de 200 especies de todos los rincones del mundo, bajo palmeras de casi 80 años, o celebrar los actos más importantes del año o de su vida con la garantía de contar con los mejores profesionales del turismo. Todo eso existe en un solo lugar: bienvenidos al Hotel Botánico, en el Puerto de la Cruz.



Tiene que reservarse tiempo para disfrutar en *The Oriental Spa Garden*, considerado uno de los mejores *spas* de toda Europa, con piscina de chorros, *jacuzzi*, sauna japonesa, sala de aromaterapia, *laconium* oriental, baño turco y templo de hielo, además de una amplia zona externa con chorros y cascada, hidromasaje y una gruta con *jacuzzi*. También se ofrece la opción de *spa* privado para parejas.

Para recuperarse dentro del propio hotel hay varias opciones... Para desayunar y al mediodía, nada comparable a la terraza rodeada de jardines subtropicales. Carnes y pescados a la brasa se ofrecen en La Parrilla, de ambiente andaluz. Los amantes de la pasta –sí, también los más pequeños– encuentran en Il Pappagallo su templo.

Y llegamos a la propuesta más exótica, sorprendente y diferente en todo Tenerife: The Oriental, un viaje a lo mejor de las cocinas de Vietnam, Malasia, Indonesia, China y Japón. Y recuerde que no puede abandonar Tenerife sin reservar un almuerzo o cena en el paraíso de las carnes, Brunelli's. Pocos

hoteles en el mundo pueden presumir de cuidar con mimo exquisito más de 200 especies de flores y plantas de los cinco continentes, entre ellas varias majestuosas palmeras que superan los 80 años, más de 40 bonsáis –algunos realmente sorprendentes–, un esmerado orquidario e, incluso, un huerto del chef.

Son clásicas las galas de Nochebuena y Fin de Año del Hotel Botánico, donde familias enteras y parejas disfrutan de una cena inolvidable y de música hasta bien entrada la madrugada, con todo tipo de atenciones. Multinacionales, pequeñas y medianas empresas con una sensibilidad especial con sus empleados y clientes eligen frecuentemente los espectaculares jardines para sus actos más importantes del año. El propietario del Hotel Botánico, Wolfgang Kiessling, ha colgado en este establecimiento de lujo su colección privada de obras de César Manrique, Martín González, Pepe Dámaso, Facundo Fierro, Bonnín y Néstor de la Torre, entre otros muchos; una auténtica declaración de intenciones sobre la defensa de la cultura, el arte y los creadores de las Islas.

SIAM PARK CELEBRA SU 10.º ANIVERSARIO CON NUEVAS ATRACCIONES



Siam Park, mejor parque acuático del mundo por quinto año consecutivo según el prestigioso portal de viajes TripAdvisor, ha celebrado su 10.º aniversario por todo lo alto, el pasado mes de septiembre, con la apertura de dos nuevas atracciones. Patong Rapids es una nueva apuesta que rompe con todos los moldes superando a la ya increíble Mekong Rapids.

Por su parte, Coco Beach es una nueva zona infantil que permitirá a los más pequeños vivir grandes aventuras en compañía de toda su familia. Estas y otras novedades ofrecen a sus visitantes adrenalina y diversión a partes iguales, y continúan afianzando la posición de Siam Park como el mejor parque temático de atracciones acuáticas que ha existido nunca.

LLEGA EL 5G Y LOS MUNICIPIOS TURÍSTICOS QUIEREN SER PIONEROS PARA GANAR EN COMPETITIVIDAD

La Asociación de Municipios Turísticos de Canarias, que preside José Miguel Rodríguez Fraga, alcalde de Adeje, ha planteado al Ministerio de industria y Turismo la necesidad de que los municipios turísticos de las Islas sean pioneros en la implantación del 5G y los primeros en desarrollar esta nueva velocidad de banda ancha, ya que supondría un avance clave en la oferta al turista actual.

La asociación ha planteado este y otros asuntos a la ministra del ramo, Reyes Maroto, en una reunión en la que también se abordaron la financiación, el plan de infraestructuras turísticas o la definición del concepto de municipio turístico y sus necesidades. Respecto al 5G, Rodríguez Fraga destacó que es la vía para adelantarnos “a otros desti-



nos con los que competimos y que cada vez nos lo ponen más difícil; debemos intentar tomar la delantera en tecnología e información porque ya es un reclamo fundamental junto con aspectos como el ambiental, la sostenibilidad o la calidad de las infraestructuras”.

DIEZ AÑOS DE MEDIA MARATÓN POR LAS DUNAS DE CORRALEJO



Una carrera única en Europa, la X Alltours Media Maratón Internacional Dunas Fuerteventura, cumple una década el próximo 3 de noviembre. El trail majero más internacional propone una singular carrera

desértica a través de este parque natural, recorriendo un paisaje incomparable, y con una clara vocación turística para el municipio de La Oliva. Una cita ineludible para los amantes de este deporte.

RAÍCES



*Raíces: jornadas sobre el poblamiento indígena de Canarias traerá a Tifarfe las últimas informaciones sobre la prehistoria de nuestro archipiélago. Coordinadas por José Farrugia, contarán con reconocidos investigadores y la proyección del documental *Canarias Amazigh* (2017), de Bonny y Rodríguez. Del 15 al 17 de noviembre. www.tifarfe.net/raices*

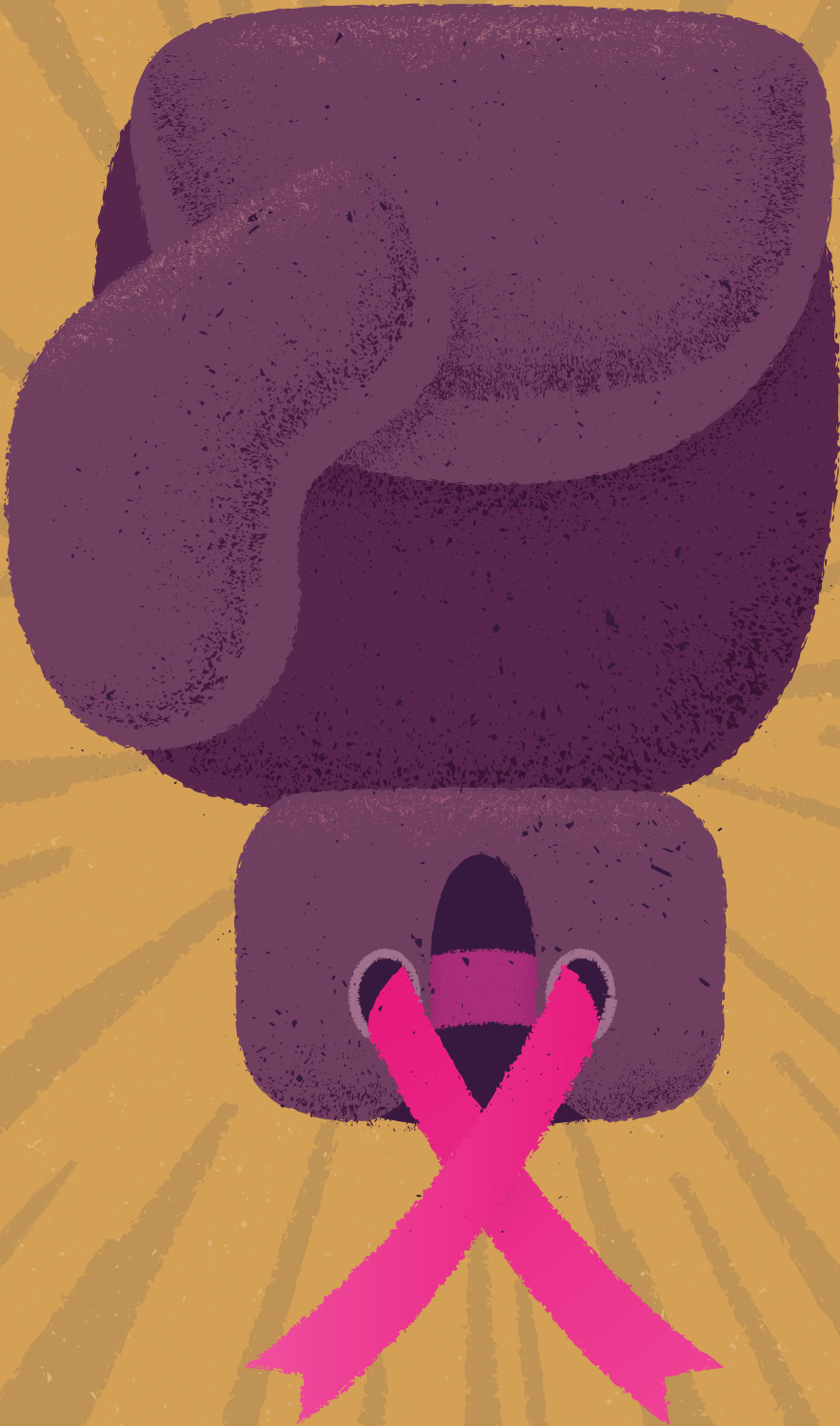
Poco Loco
RESTAURANT GRILL

ESPECIALIDAD EN
OUR SPECIALITY

**CARNES A LA BRASA
GRILLED MEAT**

RECETAS TRADICIONALES
TRADITIONAL RECIPE

Visit us on TripAdvisor!
Poco loco restaurant grill Corralejo
www.pocolocogrill.com
C/Aristides Hernandez Morán N°1- Corralejo
928 526 602



Por *Cristina Torres Luzón*
Ilustración por *Ilustre Mario*

CAMINAR CON EL LAZO ROSA DE GUÍA

La palabra *cáncer* suele generar en las personas miedo, agobio y tristeza. Todas las connotaciones negativas que asociamos a dicho término dificultan el proceso de afrontamiento de la enfermedad; es humano sentirse así, al igual que es importante tomar conciencia de ello y a partir de ahí avanzar hacia la curación, evitando que ese impacto inicial nos robe nuestras ganas de vivir y luchar.

En 2017 el cáncer de mama fue el más diagnosticado en las mujeres españolas. Según la Asociación Española Contra el Cáncer (AECC), el riesgo de padecer cáncer de mama a lo largo de la vida está en una de cada ocho mujeres. Menos del 1% de los cánceres de mama diagnosticados en España fueron a varones, de los cuales entre el 15 y el 20% presentaban historias familiares de cáncer.

Un dato optimista que podemos asociar actualmente a este cáncer en España

es el de ser el de mayor supervivencia a los cinco años (alrededor del 82,8%). Supervivencia que aumenta anualmente sobre un 1,4% gracias a los avances en los tratamientos y la detección precoz.

Afortunadamente, cada vez existen más documentos sobre este tema para asesorar e informar a las personas, pero es necesario hacerlo a partir de fuentes seguras y fiables. La AECC facilita en su web información sobre el diagnóstico y los tratamientos, factores de riesgo,

evolución, consejos..., que puede resultar de ayuda tanto a las personas afectadas como a su entorno. En la página web escueladepacientes.es encontramos múltiples recursos, entre ellos su videoteca con vídeos sobre cuidados, experiencias y videochats educativos.

Durante el proceso de la enfermedad, contar con talleres y grupos de ayuda de personas que también pasan o han pasado por ella resulta valioso. Escuchar las vivencias, sentimientos y consejos contribuye a allanar el camino. Y es que esta enfermedad es un recorrido largo, duro y difícil que toca enfrentar y en el que se viven situaciones complejas que acaban marcando un aprendizaje personal.

Uno de los momentos más difíciles es cuando se recibe la noticia; al igual que en muchos otros episodios de la vida, la incredulidad y la negación son las primeras reacciones que tendemos a vivir: ¿se han equivocado al pasar los datos?, ¿habrán confundido mi muestra?...

-

Esta enfermedad es un recorrido largo, duro y difícil que toca enfrentar y en el que se viven situaciones complejas que acaban marcando un aprendizaje personal

-

Las mujeres que han pasado por esta experiencia recomiendan ir siempre acompañadas de alguien a la consulta, independientemente de que pensemos que nos van a dar unos resultados rutinarios.

Igual o más complicado resulta dar la noticia a nuestros seres queridos, en especial cuando se tienen hijos. Sin embargo, posponer esta acción no ayu-

da; vivirlo en soledad y tener que fingir cuando una no está bien solo agrava la situación. Acudir a los profesionales en busca de ayuda puede darnos la clave para afrontar este paso.

Informarse sobre los tratamientos y sus efectos secundarios nos permite cargarnos de recursos para poder paliarlos y combatirlos. Y aunque el miedo esté muy presente en el transcurso de la enfermedad no podemos dejar que sea el capitán de nuestro viaje.

Afrontar el cáncer no es fácil ni existen panaceas que puedan sacarnos de esta dolencia, aunque en los momentos de bajón se corre el riesgo de caer en esas trampas. Resulta crucial confiar en el equipo sanitario y en uno mismo para evitar perder nuestro tiempo, fuerza y esperanza.

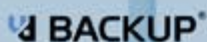
Un aliado en este camino lo encontramos en la meditación, con la cual podemos frenar los pensamientos negativos que suelen bombardearnos en esos momentos donde la dificultad para conciliar el sueño y la falta de energía nos hacen estar más vulnerables.

Además, optar por una alimentación saludable en la que se apueste por los alimentos ecológicos libres de disruptores hormonales nos ayuda a prevenir y sirve de coadyuvante al tratamiento para quien ya tiene la enfermedad.

Por último, aprender qué nos está pasando y qué es lo que nos hace estar mejor a cada instante nos sirve para ir avanzando, al igual que poder expresarlo a nuestra familia y amigos para que puedan ayudar sin dañar y acompañar sin perjudicar.

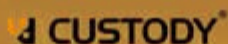
El cáncer es una batalla personal que no se debe vivir en soledad y de todos depende saber cómo estar presentes en ella.

Pertenciente al **GRUPO VALORA**, es la empresa líder especializada en **asegurar los contenidos y la información de empresas públicas y privadas.**



SERVICIO GESTIONADO DE COPIAS DE SEGURIDAD

EN LOCAL, EN NUBE O MODO HÍBRIDO



CUSTODIA FÍSICA DE SOPORTES EN BUNKER

DESTRUCCIÓN CONFIDENCIAL DE PAPEL Y SOPORTES



SERVICIOS DE CONTINUIDAD DE NEGOCIO

SOLUCIONES DISASTER RECOVERY



Búncers de custodia y Centros de datos TIER IV con cobertura nacional



CERTIFICADOS en Seguridad de la Información (ISO 27001) y Calidad (ISO 9001)



+ 25 años
+ 800 empresas aseguradas
+ 1,5 Petabytes gestionados

SOLUCIONES de copias de seguridad (local, cloud, híbrido), **guarda custodia física** de copias de seguridad, **destrucción confidencial** de papel y de soportes informativos, y soluciones de **Disaster Recovery** para resolver la continuidad de negocio en aquellas empresas que desean dar el siguiente paso en la gestión de la información.

Sistema orientado a potenciar el **CUMPLIMIENTO DE GDPR** y lograr la **CONFIDENCIALIDAD, DISPONIBILIDAD e INTEGRIDAD DE LA INFORMACIÓN.**



OPERACIONES MÁS SENCILLAS

Someterse a una intervención quirúrgica puede ser un procedimiento rápido, sin complicaciones y con un postoperatorio reducido con la cirugía mínimamente invasiva. El doctor Francisco Alba Mesa, del servicio de Cirugía General y del Aparato Digestivo de Hospiten, nos habla de las claves de este procedimiento revolucionario en su especialidad.

¿En qué consiste la cirugía mínimamente invasiva y qué la hace distinta a los procedimientos quirúrgicos tradicionales?

En realizar una intervención minimizando la agresión al paciente. Mientras que en la cirugía tradicional son precisas heridas de gran envergadura, con esta, que incluye la conocida laparoscopia y otros procedimientos abordados por orificios naturales o cicatrices naturales como la vía transumbilical, se reduce el tamaño de dichas heridas.

¿En qué casos puede aplicarse?

Prácticamente en la totalidad de la patología digestiva y en la cirugía de pared abdominal, desde las hernias inguinales, pasando por la patología urgente como la apendicitis hasta el cáncer de colon, el cáncer gástrico o tumores hepáticos.

¿Cómo es el proceso de cicatrización y postoperatorio tras su aplicación?

Con ella minimizamos la agresión quirúrgica. Además, al reducir a milímetros la longitud de las cicatrices, disminuye la infección de herida quirúrgica y la posibili-



Doctor Francisco Alba Mesa. Servicio de Cirugía General y del Aparato Digestivo de Hospiten Roca.

dad de complicaciones, como las hernias postlaparotómicas y, por consiguiente, el dolor se reduce a su mínima expresión.

¿Cuál es el nivel de satisfacción del paciente que se somete a este tipo de intervención?

Muy alto. El paciente busca solucionar su problema, así que si le ofrecemos menos dolor y complicaciones..., muchísimo mejor. Es una forma de cirugía orientada a mejorar el postoperatorio, con menos dolor y complicaciones.

NUEVAS TENDENCIAS EN REJUVENECIMIENTO FACIAL: ¿CÓMO SACAR EL MEJOR PARTIDO A TU BELLEZA NATURAL?

La pérdida progresiva de colágeno y ácido hialurónico es uno de los factores más importantes en el envejecimiento progresivo de la piel. La mayor parte del volumen interno que le da la forma a nuestra cara está formado por tejido graso, dividido en varios compartimentos que pierden tamaño progresivamente, mientras sus tabiques de sujeción se hacen más laxos. El uso continuado de los músculos miméticos (responsables de la expresión facial) termina produciendo las llamadas “arrugas de expresión”; la atrofia del hueso maxilar superior produce la flacidez. **REJUVENECER SIN BISTURÍ**: tratar la flacidez y corregir los volúmenes perdidos y las arrugas de expresión con procedimientos médicos **NO INVASIVOS** es el objetivo de IOM centro médico MILENIUM, líder en trata-



mientos vanguardistas como **ULTHERA-PY** –ondas de choque–, **ThermiTIGHT** y los inductores de colágeno.

IOM centro médico MILENIUM
Las Palmas-928 847 851
Tenerife-922 285 056
www.iomilenium.com

MEDITEKNIA

CLÍNICA DE TRASPLANTE CAPILAR

VENTAJAS:

- ✓ Experiencia amplia y contrastada del Dr. Jiménez Acosta.
- ✓ Resultados garantizados: solución permanente y natural.
- ✓ Cita de valoración gratuita.
- ✓ Ubicación: privacidad y confort en entorno vacacional seguro.
- ✓ Hotel incluido para pacientes no residentes.



J.G.M. "Tras mirar y remirar información y clínicas en internet, decidí ponerme en manos del Dr. Jiménez Acosta. **Recomendable 100%**, no sentí dolor en la operación y en el postoperatorio no tuve molestias. Muy contento con los resultados, **ya tengo pelo para peinarme**".

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO. FINANCIACIÓN SIN INTERESES.

Las Palmas de Gran Canaria. 928 23 22 78

Av. Alcalde Ramírez Bethencourt, 20 · info@meditekna.com



Dr. Jiménez Acosta,
Platinum Follicle Award
2011. Premiado por la
Sociedad Internacional
de Trasplante de
Cabello (ISHRS).

LA OBESIDAD ES UNA CUESTIÓN DE SALUD

Elipse, el único balón intragástrico del mundo que no precisa de cirugía, endoscopia o anestesia, es una cápsula tan pequeña como para ser ingerida con un poco de agua; una vez en el estómago, puede llenarse con hasta 600 mililitros de suero. Indicado para pacientes con un índice de masa corporal superior a 27 y hasta 42, permite una pérdida de hasta 27 kilogramos y 10 centímetros en cuatro meses. Está diseñado para autovaciarse y pasar con seguridad a través del tracto gastrointestinal. Se vacía automáticamente y se excreta de forma natural al cabo de cuatro meses. Desde IOM centro médico Milenium nos congratulamos por dar a conocer la incorporación de Elipse a nuestra cartera de servicios, y los animamos a preguntar todas las dudas que tengan sobre él. Actualmente, somos los únicos centros en Canarias acreditados y que disponen de la cápsula.



Paciente antes y cuatro meses después de ELIPSE

IOM centro médico MILENIUM
Tenerife: 922 285 056
Gran Canaria 928 847 851
www.iomilenium.com

1 de cada 3
empresas canarias
es ciberatacada

Con una media de 900
ataques diarios,
Canarias es uno de los
principales objetivos de
los ciberdelincuentes

La Provincia, enero de 2018



PROTEJA SU
EMPRESA CON
OPEN DATA SECURITY

CORRECCIÓN DEL ABDOMEN EN UNA SESIÓN -SIN CIRUGÍA-

Sin anestesia general, sin cicatrices, la remodelación corporal con LIPO-ThermiTIGHT corrige en una sesión, con anestesia local, la flacidez localizada y los depósitos de grasa en determinadas zonas del cuerpo. Esta tecnología de vanguardia no invasiva nos permite obtener resultados satisfactorios sin dolor postoperatorio y la reincorporación laboral al día siguiente.

Los ensayos clínicos y el efecto en nuestros pacientes demuestran excelentes resultados y evidencian que corren menos riesgos al ser menos invasiva que la liposucción tradicional o el Lipo-Láser. IOM centro médico MILENIUM, líder en tratamientos vanguardistas no invasivos en la remodelación corporal, como ThermiTIGHT, RF, ondas de choque (AWT®), CELLACTOR SC1 ultra-D-ACTOR. Información en una primera consulta de valoración gratuita.

IOM centro médico MILENIUM
Tenerife: 922 285 056
Gran Canaria: 928 847 851
www.iomilenium.com



Imagen antes y después de paciente tratada en nuestro centro con ThermiTIGHT, corrección de la grasa y reafirmación importante de la zona abdominal.

PRONTO DENTAL 
Sonríe una sonrisa eterna

CARLOS OJEDA
DEPÓSITO DENTAL

EL MAYOR DEPÓSITO DENTAL DE CANARIAS



- Entrega en 24 horas en todo el archipiélago.
- Compra por teléfono y online.
- Atención personalizada.
- Servicio post venta. Si no está satisfecho con su compra, le devolvemos su dinero.
- Distribuidor exclusivo de marcas importantes.

 +34 928 424 091
 pedidosprontodental@carlosojeda.com
www.carlosojeda.com
 c/ Josefina Mayor, 11B
Urb. Ind. El Goro. Telde. Gran Canaria

 Síguenos en
facebook



Por Pablo Jerez Sabater
Fotografías por Tingo Sur y cedidas por el
Ayuntamiento de San Sebastián de La Gomera

LA DEVOCIÓN QUE UNE AL PUEBLO GOMERO CADA CINCO AÑOS

Un lustro ha pasado desde que, por última vez, la Virgen de Guadalupe, patrona de La Gomera, recorriera la Isla en una fiesta que, más que una tradición centenaria, es el mayor homenaje a un pueblo y una cultura popular que hunde sus raíces en un tiempo quizá remoto pero de vivo presente.

Dicen que hay una isla donde el silbo sirve de banda sonora para sus habitantes. Un fragmento de tierra verde en el océano donde se eleva un espacio de complicada orografía, de profundos barrancos que van a nacer en los linderos del Garajonay para ir a morir a un mar de escarpada costa y calas de aguas cristalinas. Allí, en esa isla que vio partir a Colón en el Viaje del Descubrimiento, más al noreste, apenas a unos kilómetros de San Sebastián, se encuentra Puntallana, el comienzo de un camino que llevará a miles de gomeros a recorrer entre octubre y diciembre todos los rincones de este trozo de paraíso hecho tierra.

Cuenta la leyenda que en este singular paraje de Puntallana, a lo lejos, allá por los albores del siglo XVI, apareció un navío castellano que bordeaba la costa gomera.

Un resplandor llamó de pronto la atención de sus tripulantes. De una roca, de una pequeña cueva o nicho, una luz intensa anunciaba que algo extraño sucedía. Alertados, los marineros descendieron y encontraron una pequeña imagen de la Virgen con su niño en brazos. Sobresaltados, la cogieron y se la llevaron al barco para dar testimonio de lo que habían encontrado.



Sin embargo, a pesar del intenso viento reinante, cuando el barco descubrió sus velas para zarpar, la nao permaneció inmóvil. Una bandada de palomas sobrevolaban ansiosas el navío.

Entonces, comprendieron que debían dejar la talla donde la habían encontrado. Milagrosamente, las velas se hincharon y el barco zarpó hacia San Sebastián a dar testimonio de lo ocurrido. En aquel lugar se levantó una pequeña ermita que hoy es el santuario de todos los gomeros de dentro y de fuera.

Este relato es el origen de una devoción intensa durante siglos que se institucionalizó a finales del siglo XIX con el patronazgo insular. A pesar de la sencillez de la ermita, de la pequeñez de la imagen –apenas 25 centímetros–, la Virgen de Guadalupe y su Bajada se han convertido en el símbolo de la unión de todo un pueblo en torno a una devoción que traspasa fronteras.

-

Una de las particularidades de las Fiestas Lustrales de La Gomera tiene que ver con que es la única romería marítima de una patrona insular

-

La singular romería marítima

Una de las particularidades de las Fiestas Lustrales de La Gomera tiene que ver con que es la única romería marítima de una patrona insular. Así, el traslado de la Virgen de Guadalupe desde su ermita en Puntallana hasta San Sebastián se efectúa en barco en una procesión que no tiene comparación en el Archipiélago. Decenas de embarcaciones cuidadosamente decoradas acompañan a la Patro-

na en su camino por las costas de San Sebastián hasta que desembarca en la bahía de la capital.

Aquí es cuando se vivirá, el lunes 8 de octubre, el que quizá sea el momento más emocionante de todas las fiestas. Miles de gomeros se agolparán en apenas unos centenares de metros y comenzará un ritual que une el sagrado ritmo percusivo de las chácaras y tambores con el tronar del gentío entrando al mar en búsqueda de la Patrona para llevarla en andas hasta el Ayuntamiento, donde las autoridades la recibirán con los máximos honores y distinciones.

Este es el pistoletazo de salida para un recorrido festivo que, durante dos meses, llevará la imagen a todos los rincones de La Gomera para regresar a mediados de diciembre de nuevo a su pequeña ermita en Puntallana.

Cultura, música y tradición

Entre los meses de septiembre y diciembre La Gomera se viste de fiesta en un programa de actos pensado para todos los gustos. Desde el folklore popular, con sus chácaras y tambores acompañando a la Virgen de Guadalupe, hasta concentraciones de grupos venidos de todas las islas para honrar a la Patrona con sus isas, folías y malagueñas. Pero también es tiempo para la música más internacional y, por primera vez, el colombiano Juanes hará de maestro de ceremonias el 7 de octubre, día previo a la Bajada.

Pero no será el único, ya que el puertorriqueño Elvis Crespo traerá sus sonidos tropicales a una isla que se llenará también de exposiciones de arte, conferencias, deportes y un sinfín de eventos que volverán a unir, cinco años después, a miles de gomeros bajo el manto de su Patrona.



Por Jesús Villanueva Jiménez
Ilustración por Tom Eigenhufe

LA ISLA DE EL HIERRO, FARO EN LAS TRAVESÍAS ATLÁNTICAS

En la escuela de doña Reyes, en la capital herreña de Valverde, la maestra impartía clases a niños y niñas del pueblo. Hacía frío aquella mañana de mediados de octubre de 1893, el otoño parecía invierno, y, para colmo de males, justo cuando iban las criaturas a salir al recreo, el cielo tronaba y caía un chaparrón. Todos con caritas regañadas se resignaban a lo inevitable. No habría recreo.

Doña Reyes decidió entretener a los churumbeles. «En octubre de hace cuatrocientos años, allá por 1493, Cristóbal Colón pasó por Canarias en su segundo viaje al Nuevo Mundo; las Indias le llamaban», empezó a contarles. Les habló de la importancia del archipiélago español en aquellas singladuras del descubridor, y en las de Magallanes y Elcano, y de la imponente Flota de Indias y de que aquellas expediciones arribaron a puertos isleños, antes de cruzar el Atlántico. Un chiquillo preguntó si lo habían hecho alguna vez en El Hierro. La maestra contestó que no se tenía constancia de ello, pero que El Hierro era la isla que más imprescindible servicio había prestado a tan importantes navegantes. Los niños se quedaron boquiabiertos ante aquella afirmación de doña Reyes. Ella los miró, sonriendo, satisfecha de haberles despertado tanta expectación. ¿Qué tan alto servicio sería?

—Aquellas flotas, en su singladura camino del Nuevo Mundo, atravesaban el mar que separa las islas de Tenerife y Gran Canaria —explicaba, señalando con el puntero el espacio marino en el mapa que colgaba de la pared—. Arribaban a

los puertos de Santa Cruz, de Las Palmas o de San Sebastián de La Gomera, para luego —hizo un silencio calculado—... continuar la travesía bordeando por el sur nuestra isla... Y es entonces cuando El Hierro tomaba gran protagonismo.

Los chiquillos parecían estatuas, expectantes ante lo que aún faltaba por desvelar de aquella extraordinaria historia que les narra la maestra. Si no tocaban la Isla, ¿qué servicio se les podía prestar a tan importantes expediciones? La maestra, con un movimiento enérgico, señaló la costa más al sur de El Hierro. La tropa menuda dio un respingo al unísono.

—Porque aquellos grandes navegantes tomaban como punto de referencia para sus cálculos de navegación, nada más dejar las Canarias, o la Punta de Archilla, la tierra más occidental de nuestro archipiélago, o la de los Saltos, la más al sur, esta pegadita a La Restinga —indicaba en el mapa—. Para que me entendáis —dijo, consciente de que lo último era algo complejo para criaturas de esa edad—: nuestra isla de El Hierro era el faro que señalaba a los grandes navegantes el camino que debían tomar para llegar al Nuevo Mundo, el enorme continente que descubrimos los españoles y que hoy llamamos América. —Ojos como platos pusieron todos.

Jamás habían imaginado aquellos niños que su isla chiquita había alcanzado tanta importancia en aquellos siglos, tiempos de los que tanto gustaba hablarles la única maestra de Valverde.

Ilustración por David Ferrer

VEO, VEO...

Seguro que puedes encontrar estos objetos en el dibujo.
Búscalos y señálos con el dedo, ¡así no revelas las
soluciones al próximo lector!



Detector de metales
Un 'like'
Una cartera
Dos teléfonos
Escáner
Canario inspector

Una botella de agua
Alarma
Madonna 1985
Cocodrilo
Un 'dabbing'
Taburete
Pollo asado



FESTIVALES



FESTIVAL INTERNACIONAL DE MIMO DE CANARIAS

TF / Garachico

Del 11 al 13 de octubre

Segunda edición de este festival, que contará con espectáculos para adultos y niños, cursos para actores y aficionados. ¡No te lo pierdas!



FESTIVAL INTERNACIONAL CLOWNBARET

TF / GC / LP

Del 9 al 21 de octubre

Una completa programación que ocupará las calles y escenarios de Tenerife, Gran Canaria y La Palma y contará con agrupaciones internacionales.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE COMETAS

FV / El Cotillo / Corralejo

Del 8 al 11 de noviembre

Un espectáculo de formas, colores y movimientos pintan cada año el cielo de las Dunas de Corralejo y de El Cotillo durante el Festival Internacional de Cometas. El suave rumor del viento majoreo hace posible desde 1987 este evento único en Canarias, que congrega a aficionados de todo el mundo. Fantasías voladoras para deslumbrarse junto a la playa, y también trepidantes combates de cometas *Rokaku*.

MÚSICA



JUANES

LG / Parque de la Torre del Conde (San Sebastián de La Gomera)

7 de octubre

Sin duda uno de los platos fuertes dentro del programa de actos de las Fiestas Lustrales de La Gomera. El cantante colombiano, uno de los músicos más internacionales y de mayor éxito del panorama latinoamericano, visita la Isla dentro de su gira mundial *Amarte Tour*.



RAPHAEL

GC / Gran Canaria Arena (Las Palmas de Gran Canaria)

12 de octubre

Raphael visita Gran Canaria dentro de su gira *Loco por cantar 2018*. Considerado ya como leyenda dentro del panorama musical español, el cantante interpretará en directo temas de su último trabajo, *Infinitos bailes*, y aquellas grandes canciones que le han acompañado durante su exitosa trayectoria.

LOQUILLO

TF / Pabellón Santiago Martín (La Laguna)

12 de octubre

40 Años Rock & Roll Actitud es el nombre de la gira con la que Loquillo hará un repaso por su trayectoria en un concierto que con seguridad será muy difícil de olvidar para todos los amantes de la música en directo y de esta mítica banda española.

PABLO LÓPEZ

FV / Palacio de Formación y Congresos (Puerto del Rosario)

13 y 14 de octubre

El cantante y compositor malagueño Pablo López pisa con fuerza los escenarios con *Camino, fuego y libertad*, su último lanzamiento discográfico y uno de los discos más vendidos en España. Dos citas en la isla mayorera para ofrecer un recital de baladas románticas y sonidos pop.

WOMEX 2018

GC / Auditorio Alfredo Kraus (Las Palmas de Gran Canaria)

Del 24 al 28 de octubre

La vigesimocuarta edición de la feria profesional de músicas más importante del mundo se celebra en Gran Canaria. Cinco días de feria en las instalaciones de INFECAR y un nutrido programa de conciertos en el Auditorio Alfredo Kraus, en una serie de escenarios en los que Olga Cerpa & Mestisay y el proyecto *Timples y otras pequeñas guitarras del mundo* representarán a Canarias.

FOTOGRAFÍA



FOTOTREK ISLA DE EL HIERRO

EH

Del 11 al 13 de octubre

Cuarta edición de un certamen que combina fotografía y senderismo conformando un encuentro inigualable con la naturaleza de la Isla. Cuenta con tres modalidades: *Mi isla Fototrek*, para residentes en la Isla; *El Hierro Fototrek*, para fotógrafos no residentes; y *Smartphone Fototrek*, para usuarios de Instagram.

TEATRO

EL SERMÓN DEL BUFÓN

LP / Teatro Circo de Marte (Santa Cruz de La Palma)

11 de octubre

Representación protagonizada por el dramaturgo Albert Boadella y dirigida a todo aquel que tenga ganas de pensar, reflexionar y profundizar sobre lo que nos rodea a nivel político y social.

DEPORTES

V CICLOTURISTA ISLA DE LA GOMERA

LG / San Sebastián de La Gomera

13 de octubre

Llega la quinta edición de esta increíble Cicloturista Isla de La Gomera que, con 100 kilómetros y 2800 metros de desnivel positivo, la hacen de las más duras de Canarias.

OCEAN LAVA TRIATHLON

LZ / Puerto del Carmen

27 de octubre

Novena edición de esta cita deportiva que ya se ha convertido en indispensable en el calendario atlético del Archipiélago. Ofrece varias distancias de triatlón: distancia super sprint, distancia olímpica y media distancia. La media distancia de este año será la final de los Ocean Lava Planet Series 2018, incluida en la Copa de Canarias.



FIC

XII FESTIVAL INTERNACIONAL CLOWNBARET

Tenerife - Gran Canaria - La Palma
9-21 octubre

www.festivalinternacionalclownbaret.com



FESTIVALES

FESTIVAL DE LA NATURALEZA

Madeira. Funchal

Del 2 al 7 de octubre

El Festival de la Naturaleza de Madeira promueve, durante una semana, la animación turística en el ámbito de la naturaleza, incentivando la práctica de actividades que permiten el contacto directo con el riquísimo patrimonio natural del archipiélago.



DOC LISBOA

Lisboa

Del 18 al 28 de octubre

El único festival portugués dedicado exclusivamente a documentales (en inglés y portugués), que trae a Lisboa lo mejor de las producciones contemporáneas nacionales e internacionales.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE CABO VERDE

Cabo Verde. Isla de Sal

Del 9 al 13 de octubre

Esta cita reúne cada año arte, cine e industria a través de una selección de películas excepcionales, todo con la *morabeza*, los paisajes encantados y la electrificante atmósfera sin estrés de la isla de Sal.

MÚSICA

CONCIERTO POR LA TOLERANCIA

Agadir. Playa de Agadir

14 de octubre

Con 12 ediciones en su haber, el festival continúa celebrando la tolerancia con un programa caracterizado por un repertorio de artistas marroquíes y extranjeros.

DEPORTES

RAID CHALLENGE MOROCCO

Marrakech. Valle de Ait Bouguemez

Del 27 de octubre al 4 de noviembre

Un evento de trail running / trekking de cinco etapas que tendrá lugar a menos de 200 kilómetros de Marrakech, en el valle de Ait Bouguemez (Happy Valley), con un ritmo libre, accesible para todos los amantes del deporte y de la naturaleza.

MARATÓN INTERNACIONAL DE CASABLANCA

Casablanca. Complejo deportivo Mohammed V

28 de octubre

Después de una exitosa edición en 2017, con más de 6000 finalistas en todas las categorías propuestas, la Maratón Internacional de Casablanca vuelve en su 11.ª edición a esta ciudad marroquí.

TRADICIONES

GRAN MAGAL DE TOUBA

Dakar. Toubá

26 de octubre

Peregrinación anual a Touba, ciudad situada al noreste de Dakar y hasta la que se desplazan miles de fieles para conmemorar el exilio del líder religioso Ahmadou Bamba en Gabón, entre 1895 y 1902.

EXPOSICIONES



LE MAROC DES PHOTOGRAPHES

Marrakech. Maison de la Photographie de Marrakech

Hasta el 22 de noviembre

Desde 1860, Marruecos impresionó e inspiró a los fotógrafos. Paisajes, retratos, arquitecturas fueron objeto de su fascinación. Esta exposición muestra cómo Marruecos rechaza la modernidad desde 1860 hasta la actualidad. Fotografías originales, papeles aluminados, láminas de vidrio, autocromos... muestran la riqueza fotográfica de Marruecos.

MODA

MODALISBOA

MODALISBOA FASHION SHOW

Lisboa. Pavilhão Carlos Lopes

Del 11 al 14 de octubre

Quinta edición de este evento de moda en el que se dan cita las colecciones primavera/verano del próximo 2019 de los más reconocidos diseñadores portugueses.

COSAS

Buscarte en Internet, engañar a tu hermana,
felicitar en tu cumpleaños, enviarte un privado,
hablarte de Texas, respetar tus señales,
invitarte a un concierto, escribirte en resaca,
incendiar un Starbucks, pedirte el teléfono,
venderme en palabras, escuchar tus sermones,
intentar convencerte, entender tus silencios,
comprar libros juntos, quedar a escondidas,
patrullar en tu coche, beberte a sorbitos,
besarnos culpables, sufrir gatillazo,
echarnos de menos, hacerte canciones,
nombrarte en terapia, llevarte al teatro,
narrarte mis traumas, tratar de olvidarte,
buscarte en los bares, mudarme de casa,
volver a tocarte, empezar desde abajo,
entender que es despacio...

En fin, cosas que volvería a hacer cien mil veces,
para quedarme siempre en tu vida.



Poema del libro *Mi chica revolucionaria*.
Diego Ojeda

LA CASA DE COLÓN, ORILLA COMÚN DEL ATLÁNTICO Y EL CARIBE EN OCTUBRE

La Casa de Colón del Cabildo de Gran Canaria se convierte una vez más en la gran orilla de la investigación histórica con la celebración entre el 8 y el 12 de octubre del XXIII Coloquio de Historia Canario-Americana. Esta cita bienal, referencia desde hace décadas como espacio de debate sobre la historia de Canarias y América, posee esta vez un carácter doblemente especial al celebrarse conjuntamente con el XII Encuentro Internacional de la Asociación de Historiadores Latinoamericanos y del Caribe (Adhilac). Bajo el lema común *Relaciones histórico-culturales entre el mundo atlántico*, investigadores e investigadoras de diversas nacionalidades ampliarán nuestro conocimiento de los flujos culturales y socioeconómicos entre continentes y espacios insulares.



NOS VAMOS DE PUENTE A LA PALMA

¡Que vienen los puentes! Y con ellos esas minivacaciones ideales para descansar, relajarse y desconectar. ¡Y cómo saben! Pues te proponemos que vengas a La Palma y descubras todos estos detalles que te enumeramos y que solo la Isla Bonita te puede ofrecer.

Casas con tejados plagados de atrevidos bejeques o balcones de vivos tonos asomándose al mar. Caminos que llevan a cimas coronadas por cruces o que esconden secretos. Hojas de plataneras que salpican y embellecen aún más esta isla. Callejones que desembocan en el océano Atlántico. Titanes de la arquitectura civil. Arena negra que transmite su calor. Faros que vigilan costas y rocas. Proyectos científicos que estudian el cosmos, buscan exoplanetas, captan los rayos gamma... y nos recuerdan que cada noche las estrellas rinden pleitesía a La Palma. Paisajes, escenarios, experiencias, momentos que sorprenden por el efecto que producen en ti. El "Efecto La Palma". Indescriptible, personal, único. Hay que sentirlo, experimentarlo, vivirlo. Solo se siente aquí, en la Isla Bonita.

www.visitlapalma.es



Foto: Javier Camacho.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MIMO DE CANARIAS REGRESA A GARACHICO

Garachico será el escenario de la segunda edición del Festival Internacional de Mimo de Canarias, que se celebrará en Tenerife del 11 al 13 de octubre.

José Piris, Mimenko, Mai Rojas y los Escultores del Aire son los artistas que presentarán sus espectáculos en el ex-convento de San Francisco. Además, se realizarán pequeñas representaciones en colegios y en el centro de mayores de Garachico, así como en el centro de discapacidad de Buenavista. El II Festival Internacional de Mimo de Canarias continúa manteniendo su vocación formativa y ofrece talleres que serán impartidos por Mai Rojas y Deidi Lucas, dirigidos a actores, intérpretes, bailarines, clowns, cantantes de cabarets y creadores de *performances*.

También hay un desayuno de trabajo con ponencia de José Piris en colabora-



ción con Jóvenes Empresarios de Tenerife. El Festival Internacional de Mimo es un proyecto original de los artistas canarios Ezequiel Barrios y Carlos Castañeda, con apoyo del Ayuntamiento de Garachico.

www.festivaldemimo.es

LOS REALEJOS, EL MUNICIPIO MÁS FESTIVO DE ESPAÑA

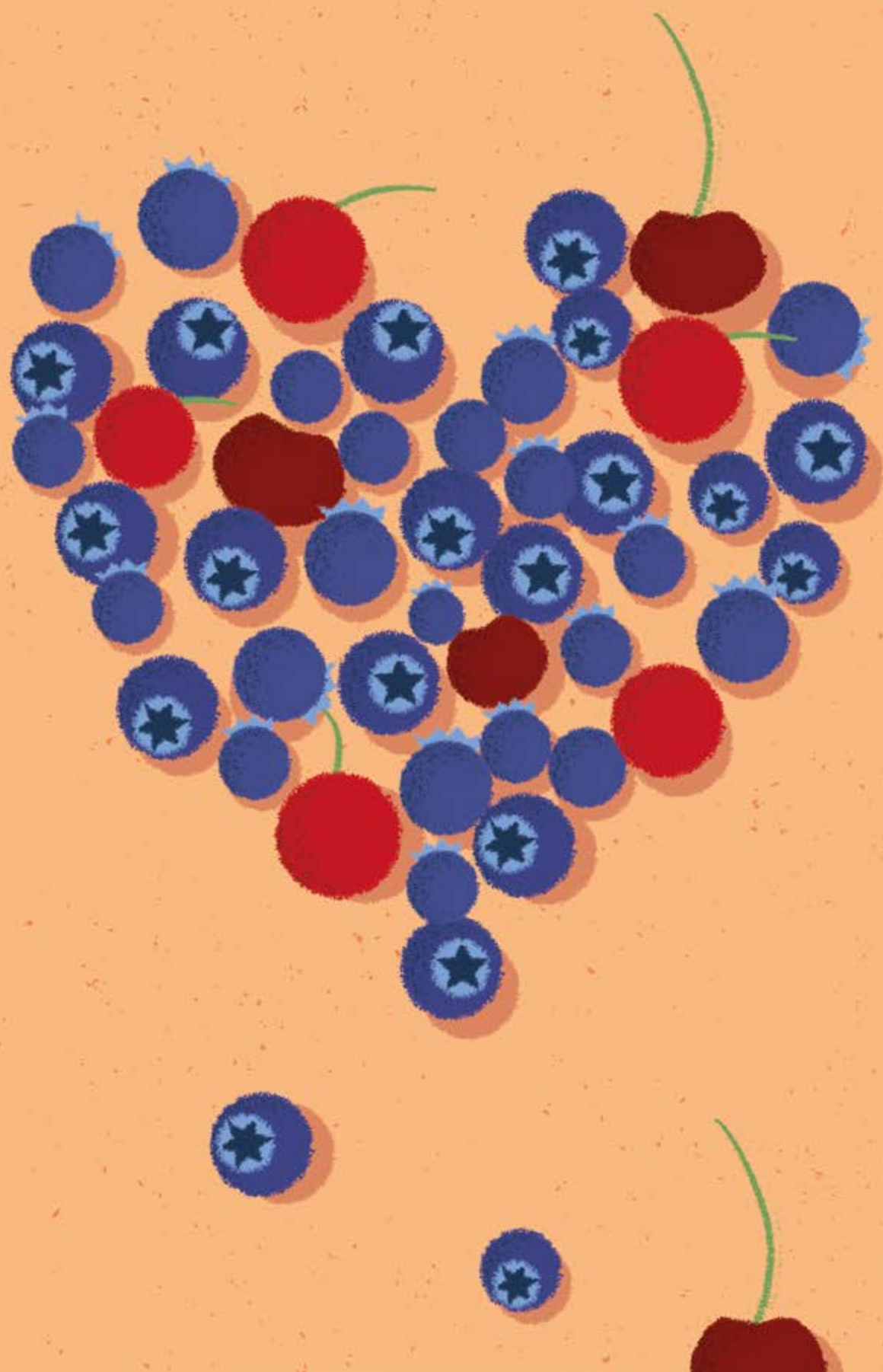
Los Realejos, en Tenerife, con algo más de 37 000 habitantes, es el pueblo más festivo de España. En apenas 57 kilómetros celebra más de ochenta fiestas al año, coincidiendo varias de ellas simultáneamente en rincones distantes de la localidad.

Exceptuando las organizadas por el Ayuntamiento, como Carnaval, Fiestas de Mayo, El Carmen y Navidad, la mayoría son promovidas por los vecinos a través de comisiones, encargadas de obtener los fondos económicos y organizar el programa de actos. La devoción a la Cruz y a múltiples advocaciones marianas es el motor de la gran mayoría de ellas.

Según su alcalde, Manuel Domínguez, “el gran patrimonio inmaterial que atesora se manifiesta principalmente en sus fiestas populares, datadas ya en su am-



plia mayoría en una guía turística específica, un legado cultural vivo y dinámico que avanza, pero que pone de manifiesto la identidad y el sentir tradicionales”.



Por Francisco Belín
Ilustración por Ilustre Mario

GUSTOSOS DESAFÍOS PARA LAS PROPUESTAS “ANTIOX”

Algunas carencias que afloran con motivo del tipo de vida ajetreada actual –de las que no nos libramos los canarios– se combaten hoy con una serie de productos y técnicas que, como en otras vertientes cotidianas, beben de las fuentes del deporte y los denominados *lifestyle* sanos y comprometidos con una nutrición sana.

A partir de esos orígenes basados en determinadas pautas de vida tranquila y que combate el sedentarismo (el gusto por la caminata o el gimnasio), el consumidor puede contar con líneas muy definidas y cada vez más consolidadas como las denominadas “antiox”.

Varios expertos y encargados de los *spas* de Canarias defienden, cómo no, el papel de la fruta de temporada, que irrumpe con fuerza en los regímenes, o, al fin y al cabo, tipologías de vida, en las que mandan batidos de picotas, kiwi, piña, naranja, ciruelas, manzana, sandía, melón, entre otros.

Esos estilos –y sus defensores– van profundizando en otros géneros que complementen una nutrición en la que la

grasa y otros aderezos están prohibidos. ¿Por qué no las pitayas o los higos tunos? O, incluso, de Fuerteventura, un aloe comestible que se mezcla con el yogur, confituras, jaleas basadas en recetas de las abuelas canarias.

Hablar acerca de cocina antiox nos lleva necesariamente a revisar unas modas que a veces tal como vinieron se marchan. Sin embargo, hasta los mismos chefs de alta cocina –muchos de ellos– se han comprometido con incorporar en sus degustaciones referencias saludables que casi rozan el mencionado concepto “antiox”.

Por ejemplo, el veterano cocinero lanzaroteño Luis León propone una gamba de La Santa con la cocción justa con sandía

y una vinagreta ligera. Mario González, chef del restaurante Maresía By Hermanos Padrón, puede perfectamente encandilar a los defensores de este tipo de propuestas con la ostra con vinagres de lichi o el carabinero en un caldoso de tapioca.

Los beneficios que nos puedan reportar elaboraciones aligeradas en esos modelos antiox, ecológicos, vegetarianos o veganos se pueden obtener también en una convicción respetuosa a la hora de configurar el producto local.

-

Se trata de buscar opciones que cumplan parecidos requisitos nutricionales pero que tengan ribetes de sabor y de potencia gustativa

-

Hay cocineros de la nueva guardia, caso de Ernesto Palomar o Francisco Galdón (Lanzarote) y Arabisen Quintero (El Hierro), que consideran un pulso interesante que el comensal comprometido con los antiox se las viera ante un zumo de apio o de pepino y manzana verde... con ensalada de anguila, de nuevo la sandía o el aguacate y jugo helado de mandarina. En definitiva, no se trata de que el antioxidante sea aburrido, insípido, no. Se trata de buscar opciones que cumplan parecidos requisitos nutricionales pero que tengan ribetes de sabor y de potencia gustativa.

En una ocasión, el conejero Germán Blanco me había servido unos espárragos al dente –producto de cercanía– en tempura, con pinceladas de mojo rojo. ¿Puede esto estar más sujeto a los cánones saludables, en muchos casos ya basados en entrenadores personales, gimnasios, spas y toda la gama especializada?

Rodrigo de la Calle, archiconocido por su “gastrobotánica”, explicaba en Culinaria Tenerife 2016 su línea de bebidas de confección para el restaurante El Invernadero de Madrid. “Es una de las vertientes de la que me siento más orgulloso y satisfecho; nosotros, a conciencia, hemos prescindido de la clásica bodega y sugerimos a los comensales preparaciones e infusiones derivadas de cuidadosos procesos con alcoholes, hongos, bacterias... Por ejemplo, nuestro hidromiel es una de las sensaciones para los comensales que nos visitan”, explicaba el chef en el foro de Adeje.

Davidoff Lugo, chef grancanario, también defiende una línea fresca y de visos orientales recurriendo a las algas marinas que ya se empiezan a cultivar en la Isla Redonda. Entre los más significados cocineros nacionales, caso del referido De la Calle, Pepe Solla, el gaditano Ángel León o el catalán Xavier Pellicer, persiste la confianza nutricional y antiox de elementos prodigiosos como el alga espirulina. El mencionado Lugo considera que las algas son una fuente importante de carbohidratos y fibras digestivas, tanto solubles como insolubles.

Una vez más, el nutricionista canario Alejandro Silvera señala que el modelo de dieta saludable es, en realidad, aquel que incluye todos los alimentos (dieta variada), haciendo hincapié en la ingesta de aquellos de origen vegetal (frutas, verduras, hortalizas, cereales y legumbres) y el consumo de pescado (blanco y azul). Quizá en la “percepción antiox” tengan que ver mucho esos colores intensos que presagian propiedades en el rojo del licopeno o el verde de la clorofila. ¿Pero habrá un verde más intenso que el que procura el chef tinerfeño Jorge Bosch con su crema de berros?

Ahí lo dejo.

FESTIVAL

saborealanzarote

TASTINGLANZAROTE



ENO GASTRONÓMICO

TASTING LANZAROTE FOOD&WINE FESTIVAL

24-25/NOV'18

VILLA DE
TEGUISE

#FestivalSaboreaLZT

SAB/SAT

10:30H - 20H

DOM/SUN

10:30H - 16H

DISFRUTA LOS SABORES DEL ATLÁNTICO
EN EL MAYOR EVENTO GASTRONÓMICO
DE LAS ISLAS CANARIAS

ENJOY THE FLAVOURS OF THE ATLANTIC
IN THE MAIN GASTRONOMIC EVENT
OF THE CANARY ISLANDS

 [saborealanzarote](#)  [saborealzt](#)  [saborealzt](#)  [saborealanzarote.org](#) [#FestivalSaboreaLZT](#)



TurismoLanzarote





Por Francisco Belín
Ilustración por David Ferrer

BRAULIO RODRÍGUEZ: “REAFIRMO EL GÉNERO CANARIO EN MIS CARTAS”

De hace un ya buen tiempito para acá la restauración urbana de la capital grancanaria ha dado visos de querer desperezarse hasta llegar a nombres de la restauración urbana que son sinónimo de conceptos contemporáneos y frescos, y que suponen el aderezo que equilibra la balanza de una cocina de corte más clásico.

Cariño, esmero, “ser nosotros mismos y tal cual reflejarnos con la materia prima de cercanía, que es un elemento del todo relevante”. En su pulcro espacio gastronómico en la zona de Vegueta (allí cerca el Mercado y lo más probable es que el chef se lo haya recorrido en busca de lo que más le puede deslumbrar en los puestos; a lo mejor unas caballas), Braulio Rodríguez sigue una filosofía muy clara y hombro con hombro con José Luis, *maître* y sumiller.

“Pretendemos conocer al público más allá de que venga aquí a comer, pagar y marcharse sin más; nos esforzamos por conocer los gustos de los comensales para sorprenderlos de una forma genuina y sincera”. “Cuando llegamos a esta plaza de Las Palmas de Gran Canaria –aclara– nos dimos cuenta de que no había nadie que trabajara la especialidad de los arroces, así que decidimos buscar

la excelencia personalizando a nuestras convicciones estas elaboraciones; por ejemplo, los hacemos individualmente y no condicionamos a que sean como mínimo dos personas”.

“Me esfuerzo, como chef canario que soy, en dar una vuelta a las cartas y reafirmar en ellas el género canario... Llegar hasta el mismo corazón del sector primario, a los ganaderos, por ejemplo, para sublimar en los fogones una vaca de Santa Brígida, un cochino de Tejeda...”. “Eso nos permite seguir la trazabilidad –detalla el jefe de cocina– para luego explicarlo mejor a los clientes, que a fin de cuentas son los que nos ponen la nota”.

“La cocina habla, pero la sala expresa lo que allí hacemos; es la cara visible, la credencial, y José Luis cumple con todos los requisitos”, apostilla.

BRISA MARINA (JUAN EL MAJORERO), COCINA CANARIA Y DEL MAR

Juan Cabrera (el Majorero) es de los mayores productores de alegría de Lanzarote. Lo saben los que llegan a su local, con el mar, la Isla de Lobos y Fuerteventura delante. Lo suyo es la cocina exuberante. Lo que él no tiene en pescado está fuera de temporada.

Por eso una comida allí, en su colosal ambiente, resulta grandiosa. Aprenda en castellano los nombres fáciles del pescado que allí se come: vieja, mero, cherne, sama, abae, pámpano, medregal. La blanca merluza que se coge en La Gra-



ciosa, El Golfo y La Santa es un portento de delicadeza, lo mismo que el marisco fresco. Mención merece el atún, que en

época brota con recetas exquisitas como el tataki o el tartar. Hay carnes Txogitxu, cerdo ibérico, cordero y cabrito.



Los irresistibles de Montsesano

La gama Gourmet de Montsesano.

Ha sido creada para aquellos consumidores que cada vez más se preocupan por la calidad, el sabor y la naturalidad de los productos. Por eso, desde Montsesano, seleccionamos las mejores materias primas para elaborar de la manera más natural productos de alta calidad.



UN ARROZ DIFERENTE LA VACA AZUL



Ya sabes que en El Duende del Fuego en Los Llanos, La Palma, nos gusta probar nuevos platos y recetas para incorporar a nuestra carta. ¿Conoces las propiedades del arroz rojo? Originario de China, no se somete a refinamiento, por lo que posee más proteínas y menos hidratos de carbono que el blanco; además, destaca por su riqueza en polifenoles, con efecto antioxidante en nuestro organismo.
T. 922 401 002



Claude, Katia y su personal multilingüe le dan la bienvenida a su restaurante en primera línea de mar. Aquí podrá disfrutar de sus especialidades de pescado local fresco, preparado por su reconocido chef, mientras disfruta de sus privilegiadas vistas. Uno de los lugares de visita obligada en El Cotillo. Requena, 9, El Cotillo. Fuerteventura.
T. 928 538 685

RESTAURANTE BAOBAB



En Santa Cruz de Tenerife, en la calle de la Noria, Baobab ya tiene sus menús de Navidad. Es uno de los restaurantes favoritos para celebrar eventos por su salón y la azotea. Destacan su cochinito segoviano a baja temperatura y su buena selección de vinos.
baobab@foodis.es
T. 922 296 857
www.baobabcanarias.es

Churrasco Meloneras



El Churrasco
Restaurante Grill

Encuentros de empresa

Tu equipo se merece el mejor almuerzo o cena de empresa para despedir 2018.

Celébralo con nosotros en un marco incomparable y la mejor calidad gastronómica.

LAS PALMAS GC

C/ Olof Palme, 33
Las Palmas de G.C.
928 272 077

MELONERAS

Calle Mar Mediterráneo,
San Bartolomé de Tirajana.
928 148 883

Consulta nuestros menús especiales
www.elchurrascorestaurante.com

BRUNELLI'S STEAKHOUSE, LAS MEJORES CARNES DE TENERIFE



Después de que el pasado mes de septiembre celebrara su tercer aniversario, Brunelli's continúa afianzándose como el mejor restaurante de carnes de Tenerife. Ofrece a sus clientes todo un ritual gastronómico gracias a su grill único en Canarias: el Southbend, un horno de inducción a 800 grados que sella los poros de la carne para mantenerla tierna

y jugosa por dentro y a la vez conservar todo su sabor. Brunelli's es, además, un auténtico tesoro arquitectónico que impresiona al cliente con un gran ventanal, de más de nueve metros de ancho y casi tres de altura, que asciende y desciende para convertir el espacio en una terraza al aire libre con unas impresionantes vistas al océano Atlántico.



Brunelli's
STEAKHOUSE

American  Style

La mejor carne
a este lado del Atlántico



GOURMET MARKET



Sumérgete en un universo de sensaciones

Ven a degustar las exquisitas tapas y especialidades en nuestros puestos o tómate una copa disfrutando de las espectaculares vistas de nuestra terraza con la mejor música en directo.

Abierto a partir de las 19h de miércoles a domingo.

IBEROSTAR SÁBILA ★ ★ ★ ★ ★
Ernesto Sarti, 5. Costa Adeje. 922 712 300


SÁBILA
★ ★ ★ ★ ★
IBEROSTAR SELECTION

BINTER HACE VOLAR EL DEPORTE FEMENINO

Binter mantiene desde hace años un compromiso con el deporte femenino y sus valores a través, por ejemplo, del patrocinio del U.D. Granadilla, equipo de fútbol al que presta apoyo desde su creación, en 2013.



En coordinación con la directiva de este conjunto se decidió aprovechar los nuevos vuelos de la aerolínea a Vigo y su cercanía con Portugal para reforzar la pretemporada del combinado chicharrero cerrando encuentros contra rivales portugueses. A principios de septiembre se llevó al equipo hasta la ciudad gallega para completar su calendario de partidos de preparación de la temporada contra el segundo y el cuarto clasificados de la primera división lusa, el Sporting de Braga y el Vilaverdense.

Hasta Vigo se desplazó toda la plantilla del primer equipo, compuesta por las jugadoras y el staff técnico. Durante estos días se alojaron en la

localidad pontevedresa de Tui, donde jugaron un partido contra el Sporting de Braga que sirvió para afinar la puesta a punto del Granadilla de cara al inicio de la temporada.

Previamente, se desplazaron hasta la localidad portuguesa de Vilaverde, donde celebraron un encuentro contra el conjunto local. Las guerreras se lucieron en este amistoso frente al Vilaverdense marcando seis tantos.

Pero aquí no quedó todo. Gracias al acuerdo que Binter tiene cerrado con el RC Celta, el sábado fueron invitadas a ver el encuentro entre este equipo y el Atlético de Madrid.

Volamos por ti ✈️

Binter



Vigo

Vuelos directos para disfrutar
de un mar de sabores

LA FUNDACIÓN PRINCESA DE GIRONA INCORPORA UNA NUEVA CATEGORÍA INTERNACIONAL A SUS PREMIOS

Recta final en la convocatoria de los Premios FPdGi 2019, que distinguen la trayectoria de jóvenes de entre 16 y 35 años en diferentes disciplinas.

Por primera vez y coincidiendo con el décimo aniversario de la Fundación Princesa de Girona (FPdGi), los premios incluirán una nueva categoría internacional destinada a reconocer la trayectoria personal y profesional de jóvenes que hayan destacado en cualquier lugar del mundo por su trabajo, sus méritos y su ejemplaridad.

Este nuevo galardón, a diferencia del resto de categorías –vinculadas a los ámbitos profesionales y sociales–, funciona por nominación y estará exento de dotación económica. El premiado recibirá el apoyo de la Fundación Princesa de Girona para dar a conocer su labor y fomentar su visibilidad a nivel internacional.



Otra de las novedades destacadas de la décima edición de los Premios FPdGi será el incremento de la dotación económica del resto de categorías (Artes y Letras; Empresa; Social; e Investigación Científica) –abiertas a jóvenes de entre 16 y 35 años que han nacido o residen en España–, que se doblará hasta los 20000 euros.

REYES MAROTO VISITA LA EMPRESA PUNTERA EN LA FABRICACIÓN DE PIEZAS AERONÁUTICAS DE BINTER



La ministra de Industria, Comercio y Turismo, Reyes Maroto, visitó la sede de ADM Tech, la empresa del sistema Binter dedicada al diseño y fabricación de piezas aeronáuticas con sede en Gran Canaria, con el objetivo de conocer de primera mano el trabajo que realiza. Allí fue recibida por el presidente de Binter, Pedro Agustín del Castillo. En el encuentro también participaron la delegada del

Gobierno en Canarias, Elena Máñez, y el consejero de Economía, Industria, Comercio y Conocimiento del Gobierno de Canarias, Pedro Ortega.

Reyes Maroto valoró la capacidad de ADM Tech para encontrar en las dificultades una oportunidad, desarrollando su propia maquinaria, y la calificó como referente para la industria local y nacional.

Volamos por ti







Binter

Nuevo

Entretenimiento a bordo

Disfruta de nuestro servicio de entretenimiento a bordo siguiendo estos sencillos pasos:

-  1. Activa el modo avión de tu smartphone o tablet
-  2. Conéctate a la red wifi "Binter-AirFi"
-  3. Entra en tu navegador y accede a www.airfi.aero
-  4. Navega por las diferentes secciones y disfruta del contenido





ALLEGRO MADEIRA

SUME PUNTOS X2

BinterMás, el programa de fidelización de Binter, cuenta con un nuevo establecimiento, un hotel solo para adultos, Allegro Madeira 4*, miembro de Barceló Hotel Group. Con esta incorporación Binter amplía las ventajas para sus clientes BinterMás en el sector del alojamiento en Madeira. Además, con la promoción de bienvenida puede disfrutar de doble puntuación y sumar 580 puntos/noche.

TABLA DE PUNTOS

	Sume	Utilice
Habitación doble ¹	290	15.000

barcelo.com
902 101 001

PROMOCIÓN BIENVENIDA

Multiplique x2 sus puntos.

Validez octubre 2018. 1.- Puntos por noche.



TALASOTERAPIA LAS CANTERAS

SUME Y UTILICE PUNTOS

Después del verano elimine toxinas e hidrate su piel con el tratamiento corporal de "Lodo Marino" en Talasoterapia Las Canteras.

	Sume	Utilice
Tratamiento Lodo Marino¹	165	5.800

talasoterapialascanteras.com
+34 928 271 170

Validez octubre 2018. Puntos por tratamiento.



Hotel Iberostar Playa Gaviotas Park. Fuerteventura

IBEROSTAR HOTELS & RESORTS

UTILICE PUNTOS 20%

Disfrute de un fantástico 20% de descuento en puntos para su alojamiento en esta selección de hoteles de la isla de Fuerteventura.

	Antes	Ahora ¹
Iberostar Playa Gaviotas	17.000	13.600
Iberostar Palace Fuerteventura	17.500	14.000
Iberostar Playa Gaviotas Park	17.000	13.600

iberostar.com
902 995 555

Validez octubre 2018. 1.- Puntos por noche.



DISA

SUME Y UTILICE PUNTOS

Recuerde que puede obtener puntos presentando la tarjeta BinterMás en las estaciones de servicio DISA y Shell adheridas al programa. Acumule puntos en la mayor red de estaciones de Canarias y consiga vales de combustible gratis.

disagrupo.es
902 411 515

OBTENCIÓN	puntos / litros		
Combustible	15-29 L	30-44 L	+ 45 L
Estándar	9	18	27
V-Power o Disa Max	15	30	45
Unidad nu-b	.	50	.

UTILIZACIÓN	puntos
Vale de 10€	1.000 puntos
Vale de 20€	2.000 puntos



MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL

SUME PUNTOS x2

Aún le queda octubre para disfrutar de doble puntuación y poder sumar 400 puntos por noche con su alojamiento en el hotel Meliá Hacienda del Conde.

Meliá Hacienda del Conde 200 + 200 puntos/noche

melia.com
902 144 444

Validez octubre 2018. Reservas de mínimo 3 noches.



ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA

UTILICE PUNTOS 20%

Aproveche la promoción de 20% descuento en utilización de puntos y alójese en la capital de Lanzarote por menos puntos.

	Antes ¹	Ahora ¹
Habitación Estándar	11.600	9.280
Habitación Suite	15.550	12.440

aghotelspa.com
+34 928 800 000

Validez octubre 2018. 1.- Puntos por noche.

Vigo ¡Vive Galicia!

Desde

3500 + 142 €

Puntos BinterMás Por persona

+

Vuelo + Hotel 4*

Tryp Vigo Los Galeones 4 *

4 días / 3 noches

Doble Alojamiento y desayuno

Directos desde Tenerife a partir de noviembre

BinterMás

Canarias Viajes - agencia de viajes - AV-000094.21/3.C. El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 35010 - S.C. de Tenerife

Precio residente por persona desde Gran Canaria en base a ocupación Doble. Plazas limitadas. Consultar resto de salidas on-line. Válido para compras en Octubre y estancias del 01/11 al 16/12/2018.

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

Acumule y use puntos BinterMás con:

canariasviaja.com

UN MUNDO DE VENTAJAS, EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS...

BinterMás

VUELOS



BINTER
902 391 392
bintercanarias.com
Obtención: de 100 a 1.000 puntos



IBERIA
902 400 500
iberia.com
Obtención: de 75 a 300 puntos



ALQUILER DE COCHES

CICAR
+34 928 822 900
cicar.com
Obtención: de 40 a 100 puntos



AVIS
902 135 531
avis.es
Obtención: de 50 a 75 puntos



ESTACIONES DE SERVICIO

DISA
902 411 515
disagrupo.es
Obtención: hasta 50 puntos

ALOJAMIENTOS



ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA
+34 928 800 000
aghotelspa.com
Obtención: 300 puntos



BARCELÓ HOTEL GROUP
902 101 001
barcelo.com
Obtención: de 125 a 400 puntos



HOTEL CORDIAL MOGAN PLAYA
+34 928 143 393
becordial.com
Obtención: 330 puntos



DREAMPLACE HOTELS & RESORTS
902 210 902
dreamplacehotels.com
Obtención: de 200 a 600 puntos



DUNAS HOTELS & RESORTS
902 142 828
hotelesdunas.com
Obtención: de 250 a 450 puntos



GLORIA THALASSO & HOTELS
+34 928 128 505
gloriapalaceth.com
Obtención: de 300 a 430 puntos

FINANZAS



BANKINTER
901 116 206
bankinter.es



BINTERMÁS PLATINUM
902 502 972
Obtención: 1 punto por 3€

VUELOS + HOTEL



CANARIASVIAJA
902 003 949
canariasviaja.com
Obtención: 1 punto por 1€

COMPRAS



CANARIENSIS
900 252 423
aldeasa.com
Obtención: 120 puntos por 30€

BIENESTAR



TALASOTERAPIA LAS CANTERAS
+34 928 271 170
talasoterapialascanteras.com
Obtención: 40 puntos/circuito



GOLD BY MARINA
+34 928 948 555
goldbymarina.com
Obtención: 100 puntos



GRAN HOTEL ATLANTIS BAHÍA REAL
+34 928 537 153
atlantisbahiareal.com
Obtención: 600 puntos



GRANTURAL
+34 928 363 858
granturalcanarias.com
Obtención: de 125 a 275 puntos



HOTELES ELBA
902 172 182
hoteleselba.com
Obtención: de 140 a 800 puntos



PARADORES
902 547 979
parador.es
Obtención: de 175 a 225 puntos



R2 HOTELS
+34 928 546 054
r2hotels.com
Obtención: de 200 a 300 puntos



HOTEL PARQUE TROPICAL
+34 928 774 012
hotelparquetropical.com
Obtención: 200 puntos

GOLF



EL CORTIJO CLUB DE CAMPO
+34 928 711 111
elcortijo.es
Obtención: de 100 a 200 puntos



GOLF CLUB FUERTEVENTURA
+34 928 160 034
fuerteventuragolfclub.com
Obtención: de 100 a 200 puntos



SALOBRE GOLF RESORT
+34 928 94 30 04
salobregolfresort.com
Obtención: 100 puntos



SOCIAL

UNICEF
+34 928 269 293
unicef.es
Donativos de 300 o 500 puntos.



IBEROSTAR HOTELS & RESORTS
902 995 555
iberostar.com
Obtención: de 100 a 200 puntos



LOPESAN HOTELS & RESORTS
902 450 010
lopesan.com
Obtención: de 150 a 325 puntos



MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL
902 144 444
melia.com
Obtención: de 100 a 200 puntos



SHERATON FUERTEVENTURA BEACH, GOLF & SPA RESORT
+34 928 495 100
sheraton.com/fuerteventura
Obtención: 640 puntos



SALOBRE HOTEL RESORT & SERENITY
+34 928 943 000
salobrehotel.com
Obtención: 300 puntos



H10 HOTELS
900 444 466
h10hotels.com
Obtención: de 250 a 420 puntos

Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en bintermas.com o en el 902 391 392.



 @ana_navarro




 @ Canaryweather



 @jdimu



 @sachaandcompany

#VOLANDOCONBINTER

¿Quieres compartir tu experiencia Binter?

Ver el paisaje desde la ventanilla, disfrutar de nuestro servicio a bordo, un instante del vuelo... ¿Quieres compartir tu “momento Binter”? Sube tu experiencia con nosotros a Facebook, Twitter o Instagram con la etiqueta #volandoconBinter y recuerda mencionarnos. Cada mes publicaremos cuatro imágenes. ¡Te esperamos!

 /bintercanarias

 @binternt

 @bintercanarias

Menú de cortesía en los vuelos nacionales e internacionales National and International flights complimentary menus

MENÚ SNACK* | SNACK MENU*

SNACK DULCE | SWEET SNACK

Menú Infantil	Kids Menu
Pan de leche	Milk roll
Palitos con queso fundido	Cream cheese with bread sticks
Mermelada de fresa	Strawberry jam
Nocilla	Nocilla chocolate spread
Galletas digestive	Digestive biscuits



SNACK SALADO | SAVOURY SNACK

Sándwich/Focaccia	Sandwich/Focaccia
Paté de pescado	Fish pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits

SNACK IBÉRICO | IBERIC SNACK

Ibéricos	Iberian assortment
Picos de pan	Bread sticks
Paté	Pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



BAR** | BAR**

Vino, cervezas, refrescos, zumos de piña y naranja, agua, café y té.
Wine, beers, soft drinks, juices (pineapple, orange), water, coffee, tea.

MENÚ SÁNDWICH | SANDWICH MENU



Sándwich	Sandwich
Zumos de piña y naranja	Juices (pineapple, orange)

* Menú sujeto a modificación por cambios de la operativa.

* Products may vary due to flight changes.

** Por limitación de espacio del avión, la disponibilidad de bebidas puede verse afectada durante el servicio. Disculpen las molestias.

** Due to limited space on the plane, the availability of drinks can be disrupted during the flight. We apologize for any inconvenience caused.

Binter

Volamos por ti

180 vuelos diarios — 3,4 millones de pasajeros al año

8 destinos interinsulares — 2 destinos nacionales

12 destinos internacionales

Interinsulares

Islas Canarias: *El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa*

Nacionales

Mallorca — *Lunes, miércoles, jueves y sábados*

Vigo — *Martes, miércoles, jueves y domingos*

Binter Cabo Verde

Sal, Santiago, San Vicente, Boavista, Fogo, San Nicolás y Maio

Interinsular Madeira

Porto Santo

Internacionales

Marrakech — *Jueves y domingos*

Agadir — *Lunes, miércoles y viernes*

El Aaiún — *Martes, jueves, viernes y domingos*

Lisboa — *Jueves y domingos*

Cabo Verde — *Martes, viernes y domingos*

Madeira — *Martes, jueves, sábados y domingos*

Dakar — *Lunes, miércoles y viernes*

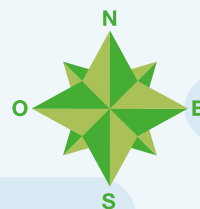
Banjul — *Sábados*

Nuakchot — *Lunes, miércoles y sábados*

Dajla — *Miércoles y sábados*

Casablanca — *Lunes y jueves*

* Azores: *martes y sábados. Operado por SATA*



Azores

Madeira

Porto Santo

ISLAS CANARIAS

La Palma

Lanzarote

La Graciosa

Tenerife

La Gomera

Fuerteventura

El Hierro

Gran Canaria

Dajla

El Aaiún

Nuakchot

Dakar

Banjul

CABO VERDE

San Vicente

San Nicolás

Sal

Boavista

Fogo

Santiago

Maio

Actualizado a septiembre 2018

hasta un

25%*

SEGURO
DE HOGAR

*ver condiciones en www.mutuatfe.es

Benefíciate de
nuestros

DESCUENTOS

¡Descúbrelos!

Para más información,
visita tu oficina más cercana
o consulta nuestra web mutuatfe.es

www.mutuatfe.es



Mutua Tinerfeña
SEGUROS

CIN

Y TODO CAMBIA



DE: DESPROTEGIDA DEL AGUA



PARA: PROTEGIDA DEL AGUA



IMPERFLEX CUBIERTAS

IMPERMEABILIZANTE PARA CUBIERTAS Y TERRAZAS

- Reduce la temperatura entre 2,5 °C y 4 °C (dependiendo de la incidencia solar de la estructura)
- Impide la entrada del agua
- Excelente flexibilidad y elasticidad
- Resistente a la intemperie
- Alta durabilidad

Empieza ya tus trabajos de pintura en nuestras tiendas CIN o en cincanarias.es

